ROMA®
TOLDOS Y PERSIANAS

VERANDA LANZAROTE ZIP

Manual de Instalación



Screeny 130 GPZ T



Screeny 130 GPZ TO



Screeny 130 GPZ TP

Índice

1 INTRODUCCIÓN 4
1.1 - Símbolos utilizada en el manual 4
1.2 - Requisitos del personal 4
1.3 - Herramientas necesarias 4

2 SEGURIDAD 4
2.1 - Informaciones generales de seguridad 4
2.2 - Requisitos para trabajar de manera segura 5
2.3 - Entorno de trabajo 5
2.4 - Informaciones generales de seguridad del toldo motorizado 5
2.4.1 - Conexiones eléctricas e instalación 5

3 OPCIONALES 5
3.1 - Automatismos (solo en toldos motorizados) 5

4 DESPIECES 6

5 TABLAS TÉCNICAS PARA LA INSTALACIÓN 10
5.1 - Esquema de las distancias de las fijaciones del cofre 10
5.2 - Tablas tècnicas para tension muelle 12
5.3 - Tablas de carga en los tacos para la fijación del toldo, en función del tipo de unión 13
5.4 - Tablas de los anclajes recomendados en función del material de base 17
5.5 - Secuencia operativa de colocación de los anclajes 18

6 FIJACIONES DE SOPORTE 19

7 DIMENSIONES MÁXIMAS 22

8 INSTALACIÓN DEL TOLDO 25
8.1 - Preparación de las plantillas para la sujeción de las fijaciones al muro/pared 25
8.2 - Instalación de las fijaciones y las guías 29
8.3 - Fijación de las guías 32
8.3.1 - Preparación de las guías 32
8.3.2 - Replanteo de la estructura 35
8.3.3 - Introducción del ZIP y de la tapa 35
8.4 - Tension cuerda 35
8.5 - Inserción perfil de relleno 36

9 REGULACIÓN DEL TOLDO 36
9.1 - Regulación del toldo motorizado 36

10 MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO 37
10.1 - Localización de averías 37

1 INTRODUCCIÓN

El fabricante ha realizado este manual del toldo para facilitar las indicaciones necesarias a aquellas personas que están autorizadas para efectuar las operaciones de instalación y mantenimiento extraordinario del producto. Queda prohibido arrancar, volver a escribir o de todas formas modificar las páginas del manual o su contenido.
Las operaciones tienen que ser ejecutadas por personal que posea los requisitos técnico-profesionales con arreglo a las leyes o normas nacionales en vigor sobre la materia.
Dicho manual tiene que conservarse íntegro, en todas sus partes, y en un lugar accesible fácilmente.
El fabricante se reserva el derecho de actualizar la producción y los manuales correspondientes sin tener la obligación de actualizar la producción y los manuales precedentes.
El fabricante se reserva todos los derechos sobre este manual: no está permitida ninguna reproducción total o parcial sin la autorización escrita del mismo.

1.1 - Símbolos utilizados en el manual

A continuación se ilustran los símbolos de ADVERTENCIA utilizados en este manual.

INFORMACIONES Y PRECAUCIONES: Indicaciones y consejos útiles que respetar para garantizar un ensamblaje correcto del toldo. El incumplimiento de dichos mensajes puede perjudicar la integridad y/o la resistencia del producto.

ATENCIÓN: ¡Peligro para el operador! Instrucciones e indicaciones para evaluar y que seguir atentamente. El incumplimiento de dichos mensajes puede perjudicar la seguridad de las personas.

1.2 - Requisitos del personal

El personal encargado de esta operación tiene que poseer conocimientos técnicos del producto, adquiridos durante al menos dos años de experiencia o mediante un curso técnico, previo y oportuno.

1.3 - Herramientas necesarias

Para garantizar la instalación correcta del toldo y, en consecuencia, para garantizar el funcionamiento óptimo del producto acabado, es necesario equiparse con las siguientes herramientas:

- un destornillador;
- un nivel;
- bramante;
- un juego completo de herramientas;
- equipos para trabajar en altura (andamios, escaleras, puentes, plataformas elevadoras, etc.) que cumplan con las normas vigentes de seguridad de las personas en el puesto de trabajo.

Todos los tornillos utilizados en los componentes de aluminio tienen que apretarse con una fuerza máx. de 20Nm (=2 Kgm). Una fuerza de apriete superior provoca la rotura de las fusiones y el dañado del tornillo de acero inoxidable. Se recomienda utilizar destornilladores y llaves dinamométricas.

Utilice un destornillador a baja velocidad: una velocidad de atornillado alto de la tornillería inoxidable puede provocar el gripado de las roscas, de modo especial entre los tornillos y las roscas inox/inox y inox/aluminio.

2 SEGURIDAD

2.1 - Informaciones generales de seguridad

Asegúrese de que en la zona de trabajo esté presente SOLO Y EXCLUSIVAMENTE el personal encargado de los trabajos (véase el Cap. 1.2. Requisitos del personal) durante todas las operaciones descritas en este manual.
No apoye ningún objeto sobre el telón.
Queda terminantemente prohibido colgarse o sujetarse en el toldo: se corre el riesgo de graves lesiones a las personas, además del dañar el mismo toldo.
Póngase las prendas de vestir y los equipos de protección individual previstos por las normas en vigor en materia de seguridad en el puesto de trabajo.

Las operaciones de instalación, regulación y mantenimiento extraordinario del toldo tienen que ser realizadas única y exclusivamente por el personal técnico especializado y capacitado.

Es necesario garantizar una distancia de al menos 500 mm del terminal del toldo completamente abierto (parte más externa) a cualquier obstáculo fijo (pared, terraza, etc.).

Queda prohibido instalar o colocar escaleras portátiles u otros objetos fijos cerca del tendón, de tal manera que se reduzcan los espacios necesarios para la misma.

2.2 - Requisitos para trabajar de manera segura

La instalación tiene que ejecutarse con arreglo a la normativo del Decreto del Presidente de la República (D.P.R.) 164/56 y del Decreto Ley 494/96 para todo lo que respecta a la seguridad de las personas.
Controle, antes de usarlo, que las obras provisiones utilizadas (andamios, puentes, escaleras, etc.) y todos los equipos de protección individual (arneses, correas de seguridad, etc.) cumplan con la norma y estén en buen estado.
Utilice siempre los equipos de protección individual adecuados.
En caso de que los instaladores sean más de uno, es necesario coordinar los trabajos.
Los operadores tienen que comportarse con arreglo a las instrucciones de seguridad recibidos.
En caso de que el toldo tenga que montarse a un nivel elevado con respecto al suelo, es necesario delimitar y proteger la zona durante la subida a la superficie del toldo para que nadie pueda encontrarse bajo la posible carga suspendida.
Fije firmemente el toldo enrollando el cable o la correa alrededor de las partes preensambladas, para que no se resbalen los componentes, con el peligro de caída de los mismos.

2.3 - Entorno de trabajo

Las operaciones de instalación y mantenimiento extraordinario tienen que ejecutarse en un lugar lo suficientemente iluminado (en función de las normas específicas), natural y/o artificialmente. De hecho, el operador tiene que tener una buena visibilidad para el trabajo que tiene que realizar, y además tiene que impedir que se acerquen terceras personas a la zona de trabajo del toldo.

Algunas instrucciones descritas en el manual son de carácter general y tienen que adaptarse por eso al modelo de toldo que se está ensamblando.

TODAS LAS MEDIDAS SE EXPRESAN EN MILÍMETROS, EXCLUIDO DONDE SE ESPECIFICA DIVERSAMENTE.

2.4 - Informaciones generales de seguridad del toldo motorizado

Queda prohibido instalar el producto provisto de motorización en entornos con atmósfera explosiva.

Utilice un interruptor de bloqueo (de llave) en el caso de que la instalación del toldo se produzca en edificios sensibles como colegios, hospitales, clínicas, etc. En el caso de que el toldo incorpore un mando a distancia, este tiene que colocarse fuera del alcance de los niños.

Si lleva el interruptor de apertura/cierre, tiene que colocarse en una posición protegida, a una altura mínima de 1500 mm del suelo y en una zona cuyo acceso no sea fuente de peligro.

El toldo tiene que instalarse a una altura mínima de 2500 mm; si esto no fuera posible, es obligatorio instalar un avisador acústico en los toldos provistos de automatismos.

2.4.1 -Conexiones eléctricas e instalación

Las conexiones eléctricas tienen que ejecutarlas personal cualificado y con la alimentación eléctrica desconectada.

Queda prohibido conectar dos o más motores al mismo interruptor: riesgo de corrientes inducidas con el daño consiguiente a los motores.

La instalación del toldo motorizado prevé el mismo procedimiento del toldo manual, a excepción de la aplicación de la barra de maniobra, excepto para motores con mando de emergencia.
Las instrucciones correspondientes a la conexión eléctrica y a la programación del tipo de funcionamiento se describen en el Manual del motor , suministrado en anexo.

3 OPCIONALES

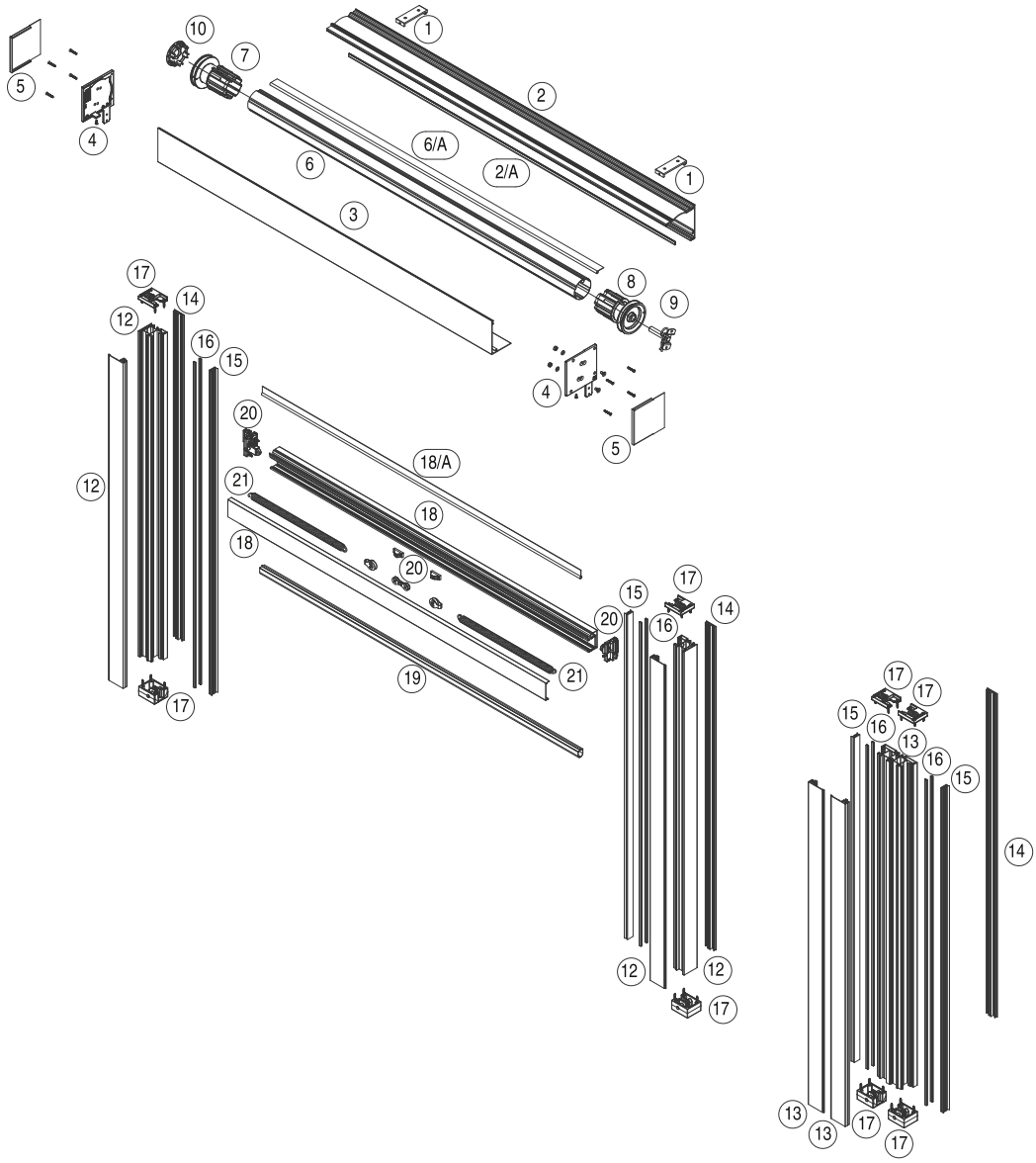
3.1 - Automatismos (solo en toldos motorizados)

Anemómetro, pluviómetro, sensor crepuscular: la instalación de estos opcionales se describe en los manuales correspondientes de los automatismos y de los mandos necesarios.

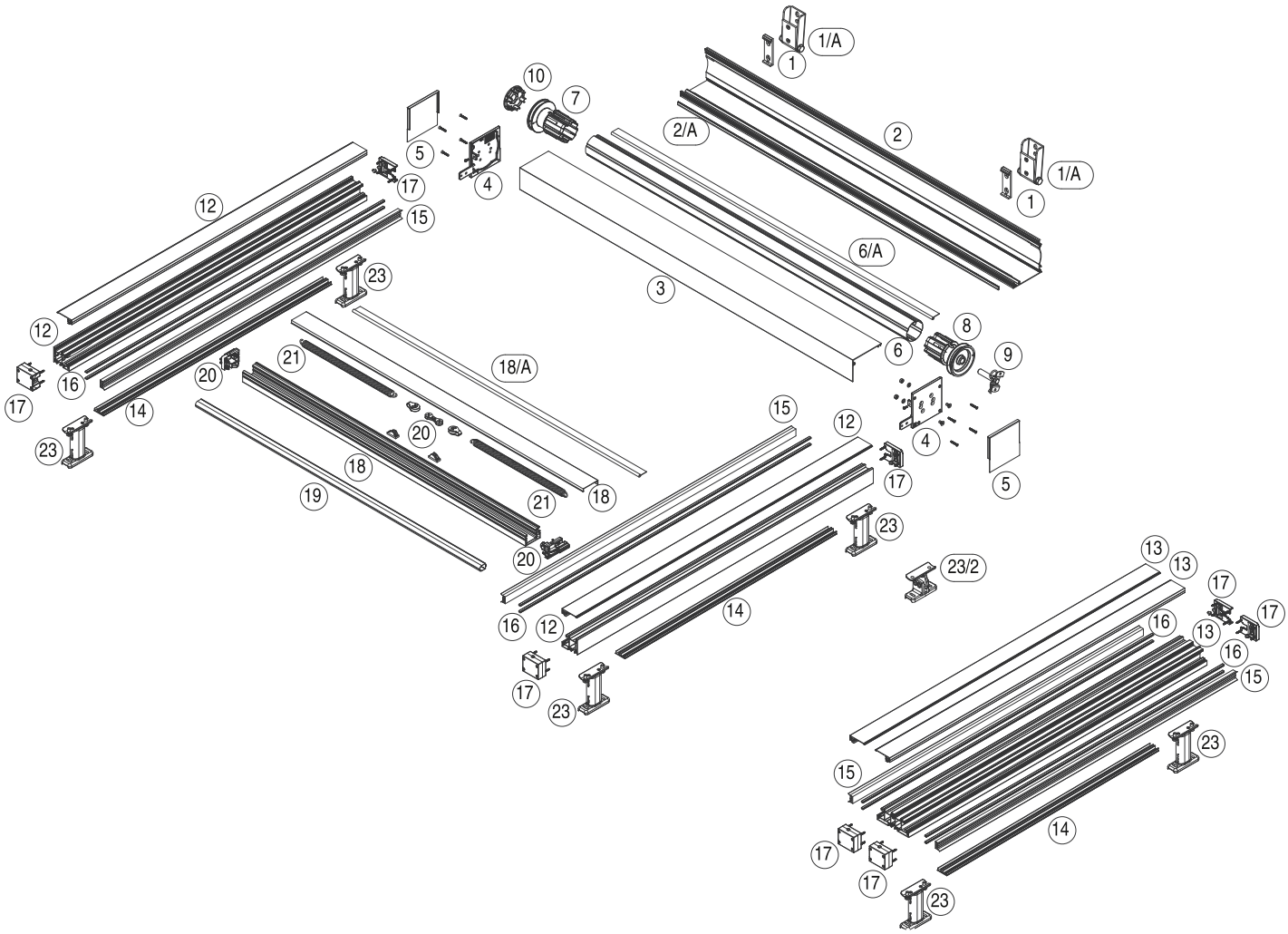
El toldo tiene que instalarse a una altura mínima de 2500 mm en los toldos que incorporan automatismos; si esto no fuera posible, es obligatorio instalar un avisador acústico.

4 DESPIECES

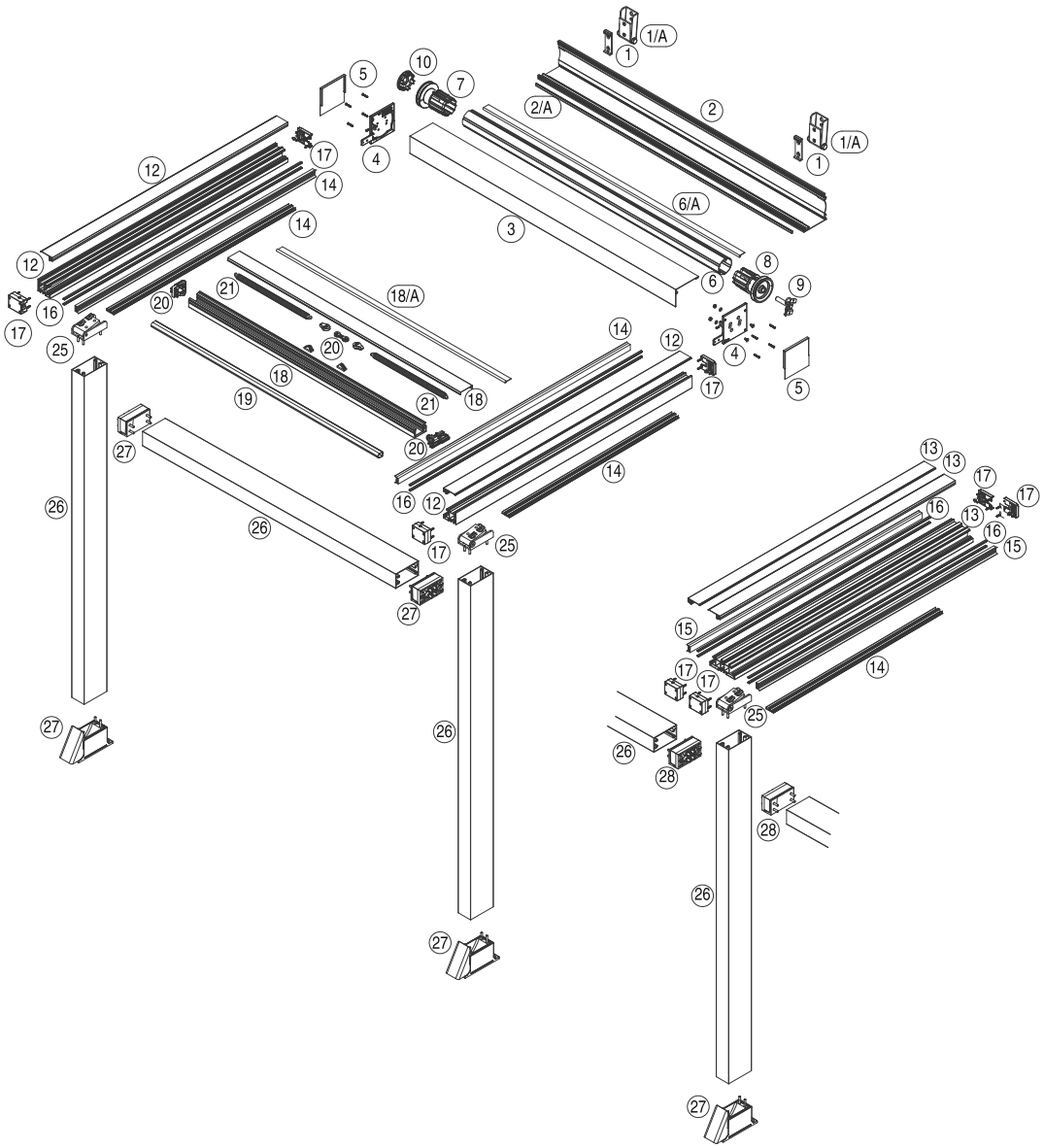
SCREENY 130 GPZ T



SCREENY 130 GPZ TO



SCREENY 130 GPZ TP



LEYENDA DESPIECES

1 Soportes pared/techo para cofre
1/A Soporte pared/techo regulable para cofre
2 36317 Perfil cofre superior 130
2/A Goma de protección
3 36313 Perfil cofre inferior Cuadrada 130
4 Tapas cofre Cuadrado 130
5 Embellecedor tapas cofre Cuadrado 130
6 Rollerbat Ø70mm
6/A Macarrón Ø8mm para tubo de enrolle
7 Polea d70 para motor
8 Polea d70 con hueco
9 Placa H30mm con eje redondo extraible
10 Soporte para motor SOMFY 50
10/1 Soporte para motor MOON 50
11 Cremallera Zip
12 Kit perfils guia Tens
13 Kit perfils guia intermedia Tens
12/A Tornillos para cubierta
14 30804 Perfil cubierta para guía Tens
15 Perfil guia interior Zip
16 Goma
17 Tapones guia
18 Kit perfils terminal Tens
18/A Macarrón Ø8mm para terminal
19 Goma
20 Kit de tension y tapones terminal
21 Muelle Ø19mm
22 Cuerda Ø3mm en poliéster

GPZ TO

23 Soporte guía regulable
23/1 Soporte guía regulable y inclinable
23/2 Soporte guía regulable lateralmente
24 31973 Perfil para soportes guía

GPZ TP

25 Uniones articuladas
25/A Insertos roscados
26 38680 Perfil columna
27 Pie
28 Soportes para perfil trasversal

5 TABLAS TÉCNICAS PARA LA INSTALACIÓN

5.1 - Esquema de las distancias de las fijaciones del cofre

MÓDULO DOBLE: considere dos módulos simples.

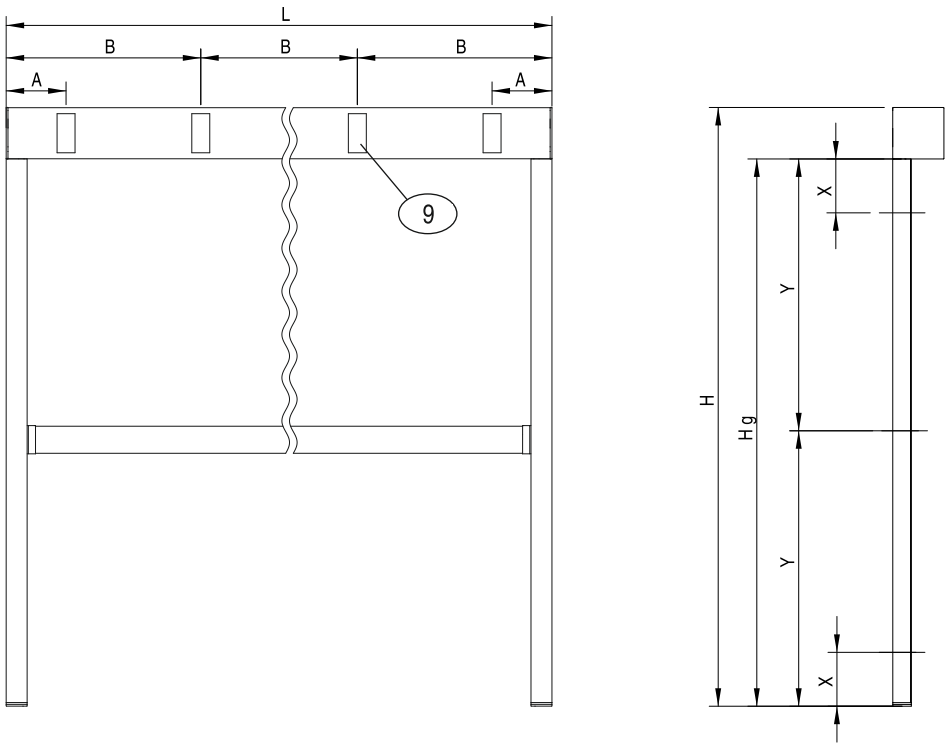


FIG. 1

L	Soportes	A	B	H	Orificio de fijación	X	Y
0-1500	2	150	-	0-1000	2	90	-
1501-3000	3	150	L /2	1001-2000	3	90	Hg /2
3001-4000	4	150	L /3	2001-3000	4	90	Hg /3

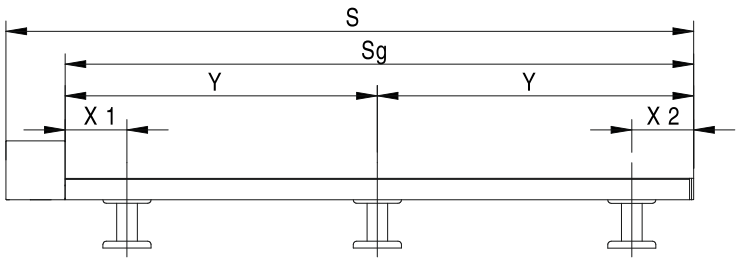


FIG. 2

S	Soportes	X_1	X_2 min	X_2 max	Y
0-1000	2	100	100	200	-
1001-2000	2	100	100	200	-
2001-3000	3	100	100	500	Sg /2

SCREENY 130 GPZ TP

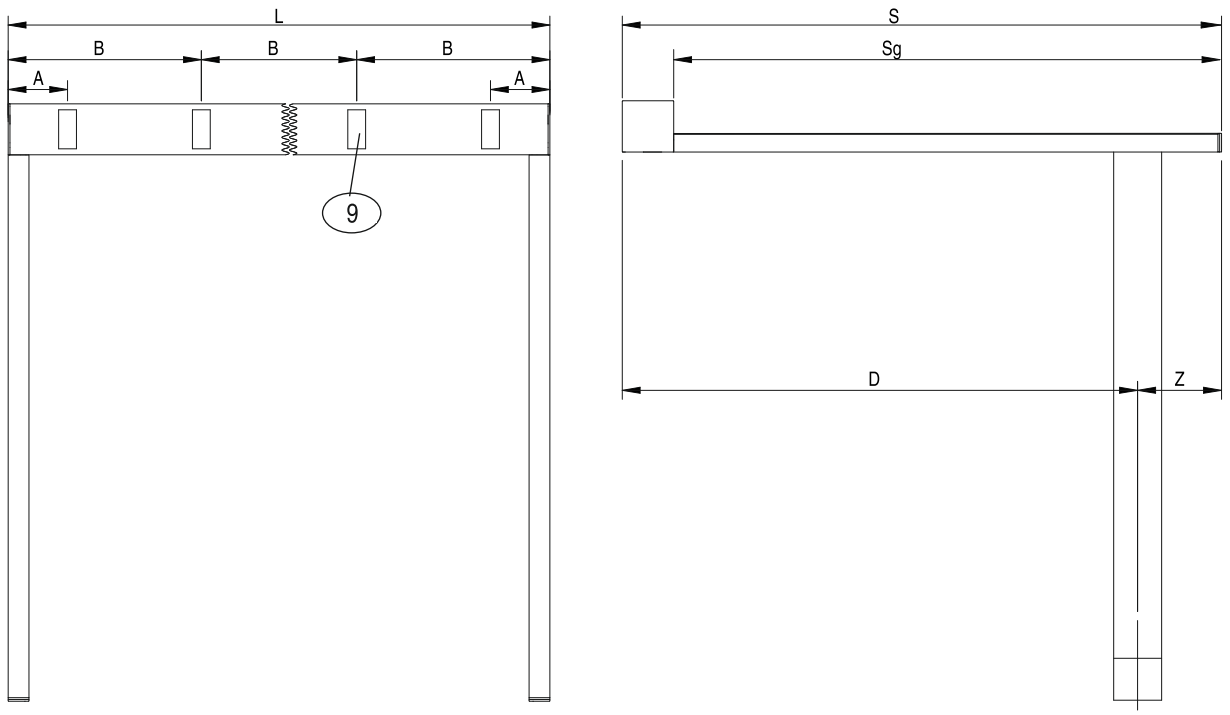
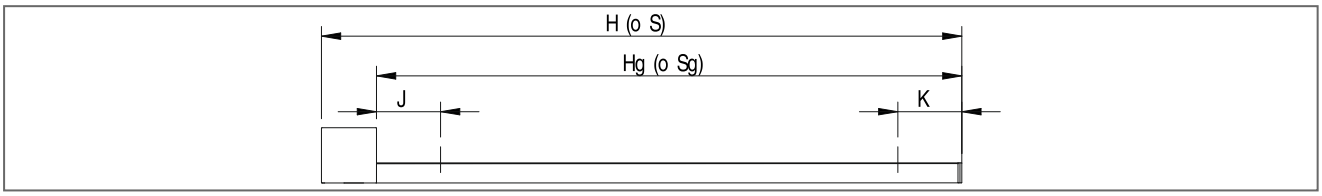


FIG. 3

L	Soportes	A	B	S	Z min	Z max
0-1500	2	150	-	0-1000	100	200
1501-3000	3	150	L /2	1001-2000	100	500
3001-4000	4	150	L /3	2001-3000	100	500



PERFIL TAPA PARA GÙIA			
H (o S)	Orificio de fijación	J	K
0-1000	2	150	-
1001-1700	3	150	Hg (o Sg) /2
1701-2300	4	100	Hg (o Sg) /3
2301-3000	5	100	Hg (o Sg) /4

5.2 - Tablas técnicas para tension muelle

MÓDULO DOBLE: considere dos módulos simples.

TENSION MUELLE

LONGITUD MUELLE (CM) *		ÚNICO MUELLE		MUELLE DOBLE	
ALTO (cm) o SALIDA	100	441	599	456	607
	150	447	601	457	608
	200	452	603	458	609
	250	457	606	473	622
	300	462	608	488	634

MUELLE 364 mm

MUELLE 540 mm

* Longitud del muelle para ajustar a ¾ de apertura del toldo

5.3 - Tablas de carga en los tacos para la fijación del toldo, en función del tipo de unión

Los cálculos de los tacos se han ejecutado teniendo en cuenta la clase de resistencia al viento de los toldos según la normativa EN 13561.

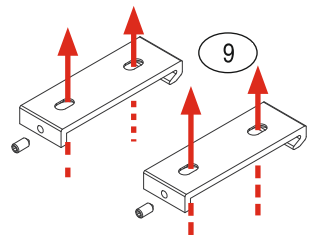
N = esfuerzo a tracción
T = esfuerzo al corte

Los valores de la tablas son en KN y expresan la carga de extracción del taco más sometido a esfuerzo. Estos valores son necesarios para elegir el anclaje más apropiado en función del tipo de material de base en el que se va a instalar el toldo. Elija el anclaje haciendo referencia a los valores de carga recomendados, que se ilustran en el Catálogo general Hilti.

La elección del elemento de fijación más correcto depende tanto del tipo de material de base como del estado físico del mismo. Por ello se pide al encargado de colocar el toldo que controle el estado del material de base antes de fijar el toldo. El encargado de colocar el toldo no está vinculado a utilizar los tacos Hilti.

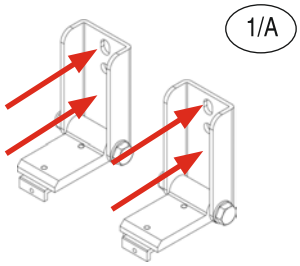
Por ej.: INSTALACIÓN DE PARED FIJACIÓN SCREENY 130 GPZ Unica:
dimensiones del toldo: 250 cm x 200 cm
carga del taco: 0,176 KN
Material de base: ladrillo perforado
Taco recomendado: HUD - L 8x60 (consulte las características técnicas de los tacos en el Catálogo general Hilti).

LAS TABLAS ABAJO ENUMERADAS SON PURAMENTE INDICATIVAS; DICHAS INFORMACIONES SE ACTUALIZAN DE LA MEJOR MANERA DE LOS CONOCIMIENTOS DISPONIBLES. BAT S.p.A. NO DA CON TODO NINGUNA GARANTÍA RESPECTO AL CUIDADO, LA ATENDIBILIDAD Y EL CARÁCTER COMPLETO DE DICHA INFORMACIÓN. DE HECHO, ES RESPONSABILIDAD DEL USUARIO ASEGURARSE DE LA IDONEIDAD Y DE LA CORRECCIÓN DE DICHAS INFORMACIONES.

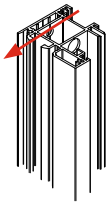


MONTAJE EN LA PARED																					
N (kN)		ANCHO (cm)																			
		50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000
ALTO (cm)	50	0,092	0,097	0,101	0,106	0,111	0,115	0,120	0,124	0,129	0,134	0,113	0,115	0,118	0,120	0,122	0,124	0,127	0,129	0,131	0,134
	100	0,097	0,106	0,115	0,124	0,134	0,143	0,152	0,161	0,171	0,180	0,138	0,143	0,148	0,152	0,157	0,161	0,166	0,171	0,175	0,180
	150	0,101	0,115	0,129	0,143	0,157	0,171	0,184	0,198	0,212	0,226	0,164	0,171	0,178	0,184	0,191	0,198	0,205	0,212	0,219	0,226
	200	0,106	0,124	0,143	0,161	0,180	0,198	0,217	0,235	0,254	0,272	0,189	0,198	0,208	0,217	0,226	0,235	0,244	0,254	0,263	0,272
	250	0,111	0,134	0,157	0,180	0,203	0,226	0,249	0,272	0,295	0,318	0,214	0,226	0,238	0,249	0,261	0,272	0,284	0,295	0,307	0,318
	300	0,115	0,143	0,171	0,198	0,226	0,254	0,281	0,309	0,337	0,364	0,240	0,254	0,268	0,281	0,295	0,309	0,323	0,337	0,351	0,364
	350	0,120	0,152	0,184	0,217	0,249	0,281	0,314	0,346	0,378	0,411	0,265	0,281	0,298	0,314	0,330	0,346	0,362	0,378	0,394	0,411
	400	0,124	0,161	0,198	0,235	0,272	0,309	0,346	0,383	0,420	0,457	0,291	0,309	0,328	0,346	0,364	0,383	0,401	0,420	0,438	0,457
	450	0,129	0,171	0,212	0,254	0,295	0,337	0,378	0,420	0,461	0,503	0,316	0,337	0,358	0,378	0,399	0,420	0,441	0,461	0,482	0,503
	500	0,134	0,180	0,226	0,272	0,318	0,364	0,411	0,457	0,503	0,549	0,341	0,364	0,388	0,411	0,434	0,457	0,480	0,503	0,526	0,549

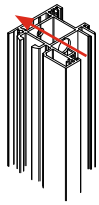
MONTAJE EN EL TECHO																					
N (kN)		ANCHO (cm)																			
		50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000
ALTO (cm)	50	0,050	0,054	0,058	0,063	0,067	0,071	0,075	0,080	0,084	0,088	0,069	0,071	0,073	0,075	0,078	0,080	0,082	0,084	0,086	0,088
	100	0,054	0,063	0,071	0,080	0,088	0,097	0,105	0,114	0,122	0,130	0,092	0,097	0,101	0,105	0,109	0,114	0,118	0,122	0,126	0,130
	150	0,058	0,071	0,084	0,097	0,109	0,122	0,135	0,147	0,160	0,173	0,116	0,122	0,128	0,135	0,141	0,147	0,154	0,160	0,166	0,173
	200	0,063	0,080	0,097	0,114	0,130	0,147	0,164	0,181	0,198	0,215	0,139	0,147	0,156	0,164	0,173	0,181	0,190	0,198	0,207	0,215
	250	0,067	0,088	0,109	0,130	0,152	0,173	0,194	0,215	0,236	0,258	0,162	0,173	0,183	0,194	0,205	0,215	0,226	0,236	0,247	0,258
	300	0,071	0,097	0,122	0,147	0,173	0,198	0,224	0,249	0,275	0,300	0,186	0,198	0,211	0,224	0,236	0,249	0,262	0,275	0,287	0,300
	350	0,075	0,105	0,135	0,164	0,194	0,224	0,253	0,283	0,313	0,342	0,209	0,224	0,239	0,253	0,268	0,283	0,298	0,313	0,328	0,342
	400	0,080	0,114	0,147	0,181	0,215	0,249	0,283	0,317	0,351	0,385	0,232	0,249	0,266	0,283	0,300	0,317	0,334	0,351	0,368	0,385
	450	0,084	0,122	0,160	0,198	0,236	0,275	0,313	0,351	0,389	0,427	0,255	0,275	0,294	0,313	0,332	0,351	0,370	0,389	0,408	0,427
	500	0,088	0,130	0,173	0,215	0,258	0,300	0,342	0,385	0,427	0,469	0,279	0,300	0,321	0,342	0,364	0,385	0,406	0,427	0,448	0,469



MONTAJE EN LA PARED																					
N (kN)		ANCHO (cm)																			
		50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000
ALTO (cm)	50	0,105	0,118	0,130	0,143	0,156	0,169	0,181	0,194	0,207	0,219	0,162	0,169	0,175	0,181	0,188	0,194	0,200	0,207	0,213	0,219
	100	0,131	0,169	0,208	0,246	0,285	0,323	0,362	0,401	0,439	0,478	0,304	0,323	0,343	0,362	0,381	0,401	0,420	0,439	0,458	0,478
	150	0,170	0,247	0,325	0,402	0,480	0,557	0,635	0,712	0,790	0,867	0,518	0,557	0,596	0,635	0,673	0,712	0,751	0,790	0,828	0,867
	200	0,222	0,351	0,481	0,611	0,740	0,870	0,999	1,129	1,258	1,388	0,805	0,870	0,934	0,999	1,064	1,129	1,193	1,258	1,323	1,388
	250	0,287	0,482	0,677	0,871	1,066	1,261	1,456	1,650	1,845	2,040	1,163	1,261	1,358	1,456	1,553	1,650	1,748	1,845	1,942	2,040
	300	0,365	0,638	0,912	1,185	1,458	1,731	2,004	2,277	2,550	2,823	1,594	1,731	1,867	2,004	2,140	2,277	2,413	2,550	2,687	2,823
	350	0,457	0,821	1,186	1,550	1,915	2,279	2,644	3,008	3,373	3,738	2,097	2,279	2,462	2,644	2,826	3,008	3,191	3,373	3,555	3,738
	400	0,561	1,031	1,500	1,969	2,438	2,907	3,376	3,845	4,314	4,783	2,672	2,907	3,141	3,376	3,611	3,845	4,080	4,314	4,549	4,783
	450	0,679	1,266	1,853	2,440	3,026	3,613	4,200	4,787	5,373	5,960	3,320	3,613	3,906	4,200	4,493	4,787	5,080	5,373	5,667	5,960
	500	0,810	1,528	2,245	2,963	3,680	4,398	5,116	5,833	6,551	7,268	4,039	4,398	4,757	5,116	5,474	5,833	6,192	6,551	6,910	7,268



montaje en la pared



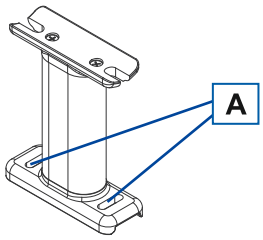
montaje en el nicho

GUÍA MONTAJE FRONTAL																				
N (kN)		ANCHO (cm)																		
		50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000
ALTO (cm)	50	0,003	0,005	0,008	0,011	0,013	0,016	0,018	0,021	0,024	0,026	0,029	0,032	0,034	0,037	0,039	0,042	0,045	0,047	0,050	0,053
	100	0,005	0,011	0,016	0,021	0,026	0,032	0,037	0,042	0,047	0,053	0,058	0,063	0,068	0,074	0,079	0,084	0,089	0,095	0,100	0,105
	150	0,008	0,016	0,024	0,032	0,039	0,047	0,055	0,063	0,071	0,079	0,087	0,095	0,102	0,110	0,118	0,126	0,134	0,142	0,150	0,158
	200	0,011	0,021	0,032	0,042	0,053	0,063	0,074	0,084	0,095	0,105	0,116	0,126	0,137	0,147	0,158	0,168	0,179	0,189	0,200	0,210
	250	0,013	0,026	0,039	0,053	0,066	0,079	0,092	0,105	0,118	0,131	0,144	0,158	0,171	0,184	0,197	0,210	0,223	0,236	0,249	0,263
	300	0,016	0,032	0,047	0,063	0,079	0,095	0,110	0,126	0,142	0,158	0,173	0,189	0,205	0,221	0,236	0,252	0,268	0,284	0,299	0,315
	350	0,018	0,037	0,055	0,074	0,092	0,110	0,129	0,147	0,165	0,184	0,202	0,221	0,239	0,257	0,276	0,294	0,312	0,331	0,349	0,368
	400	0,021	0,042	0,063	0,084	0,105	0,126	0,147	0,168	0,189	0,210	0,231	0,252	0,273	0,294	0,315	0,336	0,357	0,378	0,399	0,420
	450	0,024	0,047	0,071	0,095	0,118	0,142	0,165	0,189	0,213	0,236	0,260	0,284	0,307	0,331	0,354	0,378	0,402	0,425	0,449	0,473
	500	0,026	0,053	0,079	0,105	0,131	0,158	0,184	0,210	0,236	0,263	0,289	0,315	0,341	0,368	0,394	0,420	0,446	0,473	0,499	0,525

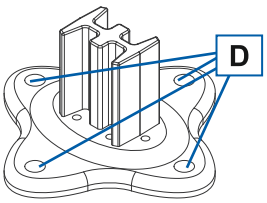
En caso de montaje autoportante del cofre, las cargas han de doblarse.

GUÍA MONTAJE EN EL NICHO																				
N (kN)		ANCHO (cm)																		
		50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000
ALTO (cm)	50	0,004	0,009	0,013	0,017	0,022	0,026	0,030	0,034	0,039	0,043	0,029	0,032	0,034	0,037	0,039	0,042	0,045	0,047	0,050	0,053
	100	0,009	0,017	0,026	0,034	0,043	0,052	0,060	0,069	0,077	0,086	0,058	0,063	0,068	0,074	0,079	0,084	0,089	0,095	0,100	0,105
	150	0,013	0,026	0,039	0,052	0,065	0,077	0,090	0,103	0,116	0,129	0,087	0,095	0,102	0,110	0,118	0,126	0,134	0,142	0,150	0,158
	200	0,017	0,034	0,052	0,069	0,086	0,103	0,121	0,138	0,155	0,172	0,116	0,126	0,137	0,147	0,158	0,168	0,179	0,189	0,200	0,210
	250	0,022	0,043	0,065	0,086	0,108	0,129	0,151	0,172	0,194	0,215	0,144	0,158	0,171	0,184	0,197	0,210	0,223	0,236	0,249	0,263
	300	0,026	0,052	0,077	0,103	0,129	0,155	0,181	0,207	0,232	0,258	0,173	0,189	0,205	0,221	0,236	0,252	0,268	0,284	0,299	0,315
	350	0,030	0,060	0,090	0,121	0,151	0,181	0,211	0,241	0,271	0,301	0,202	0,221	0,239	0,257	0,276	0,294	0,312	0,331	0,349	0,368
	400	0,034	0,069	0,103	0,138	0,172	0,207	0,241	0,276	0,310	0,344	0,231	0,252	0,273	0,294	0,315	0,336	0,357	0,378	0,399	0,420
	450	0,039	0,077	0,116	0,155	0,194	0,232	0,271	0,310	0,349	0,387	0,260	0,284	0,307	0,331	0,354	0,378	0,402	0,425	0,449	0,473
	500	0,043	0,086	0,129	0,172	0,215	0,258	0,301	0,344	0,387	0,431	0,289	0,315	0,341	0,368	0,394	0,420	0,446	0,473	0,499	0,525

En caso de montaje autoportante del cofre, las cargas han de doblarse.



SUPORTE GUÌA																					
N (kN)		ANCHO (cm)																			
		50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000
ALTO (cm)	50	0,011	0,023	0,034	0,046	0,057	0,068	0,080	0,091	0,102	0,114	0,125	0,137	0,148	0,159	0,171	0,182	0,193	0,205	0,216	0,228
	100	0,023	0,046	0,068	0,091	0,114	0,137	0,159	0,182	0,205	0,228	0,250	0,273	0,296	0,319	0,341	0,364	0,387	0,410	0,432	0,455
	150	0,034	0,068	0,102	0,137	0,171	0,205	0,239	0,273	0,307	0,341	0,375	0,410	0,444	0,478	0,512	0,546	0,580	0,614	0,648	0,683
	200	0,046	0,091	0,137	0,182	0,228	0,273	0,319	0,364	0,410	0,455	0,501	0,546	0,592	0,637	0,683	0,728	0,774	0,819	0,865	0,910
	250	0,057	0,114	0,171	0,228	0,284	0,341	0,398	0,455	0,512	0,569	0,626	0,683	0,739	0,796	0,853	0,910	0,967	1,024	1,081	1,138
	300	0,068	0,137	0,205	0,273	0,341	0,410	0,478	0,546	0,614	0,683	0,751	0,819	0,887	0,956	1,024	1,092	1,160	1,229	1,297	1,365
	350	0,080	0,159	0,239	0,319	0,398	0,478	0,557	0,637	0,717	0,796	0,876	0,956	1,035	1,115	1,194	1,274	1,354	1,433	1,513	1,593
	400	0,091	0,182	0,273	0,364	0,455	0,546	0,637	0,728	0,819	0,910	1,001	1,092	1,183	1,274	1,365	1,456	1,547	1,638	1,729	1,820
	450	0,102	0,205	0,307	0,410	0,512	0,614	0,717	0,819	0,921	1,024	1,126	1,229	1,331	1,433	1,536	1,638	1,740	1,843	1,945	2,048
	500	0,114	0,228	0,341	0,455	0,569	0,683	0,796	0,910	1,024	1,138	1,251	1,365	1,479	1,593	1,706	1,820	1,934	2,048	2,161	2,275



PIE																					
N (kN)		ANCHO (cm)																			
		50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000
ALTO (cm)	50	0,004	0,008	0,012	0,016	0,020	0,025	0,029	0,033	0,037	0,041	0,052	0,057	0,062	0,066	0,071	0,076	0,081	0,085	0,090	0,095
	100	0,012	0,025	0,037	0,050	0,062	0,074	0,087	0,099	0,112	0,124	0,151	0,165	0,178	0,192	0,206	0,219	0,233	0,247	0,261	0,274
	150	0,025	0,050	0,075	0,100	0,125	0,150	0,175	0,200	0,225	0,250	0,296	0,323	0,350	0,377	0,404	0,431	0,458	0,485	0,512	0,539
	200	0,042	0,083	0,125	0,167	0,209	0,250	0,292	0,334	0,376	0,417	0,488	0,532	0,577	0,621	0,666	0,710	0,754	0,799	0,843	0,887
	250	0,063	0,126	0,188	0,251	0,314	0,377	0,439	0,502	0,565	0,628	0,727	0,793	0,859	0,925	0,991	1,057	1,123	1,189	1,255	1,321
	300	0,088	0,176	0,264	0,352	0,440	0,528	0,616	0,704	0,792	0,880	1,012	1,104	1,195	1,287	1,379	1,471	1,563	1,655	1,747	1,839
	350	0,118	0,235	0,353	0,470	0,588	0,705	0,823	0,940	1,058	1,175	1,343	1,465	1,587	1,709	1,832	1,954	2,076	2,198	2,320	2,442
	400	0,151	0,302	0,454	0,605	0,756	0,907	1,059	1,210	1,361	1,512	1,721	1,878	2,034	2,191	2,347	2,504	2,660	2,817	2,973	3,130
	450	0,189	0,378	0,568	0,757	0,946	1,135	1,324	1,514	1,703	1,892	2,146	2,341	2,536	2,731	2,926	3,122	3,317	3,512	3,707	3,902
	500	0,231	0,463	0,694	0,926	1,157	1,388	1,620	1,851	2,082	2,314	2,617	2,855	3,093	3,331	3,569	3,807	4,045	4,283	4,521	4,759

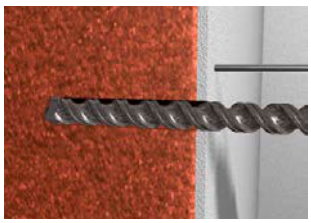
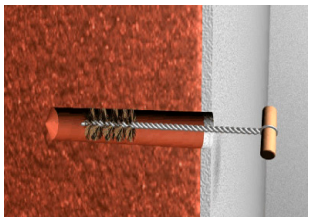
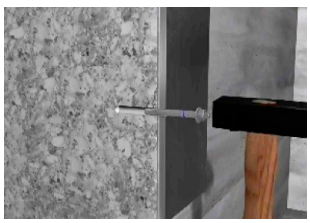
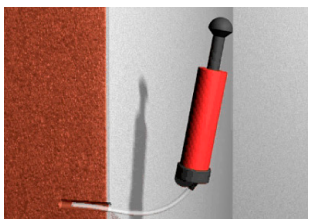
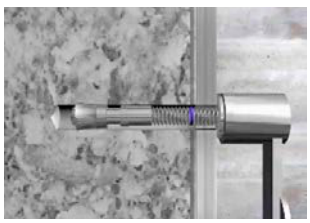
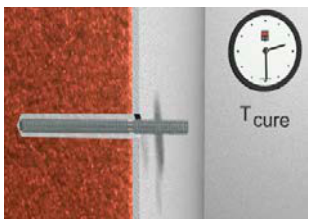
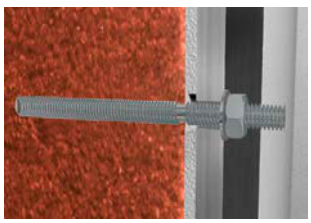
5.4 - Tablas de los anclajes recomendados en función del material de base

Carga de extracción en los anclajes (KN)	
Hilti HRD - U10 	HORMIGÓN LADRILLO MACIZO LADRILLO PERFORADO
Hilti HRD - S10 	
HUD - 1 	HORMIGÓN LADRILLO MACIZO LADRILLO PERFORADO
HUD - L 	
HSL - 3 -SK 	HORMIGÓN
Hilti HST 	BETON BETON FISSURE PIERRE NATURELLE DURE
Hilti HSA 	BETON PIERRE NATURELLE DURE
Hilti HIT-HY 150 con HAS 	BETON
Hilti HIT-RE 500 con HAS 	BETON PIERRE NATURELLE DURE BRIQUE PLEINE BOIS
Hilti HIT-HY 50 	GASBETON BRIQUE PLEINE BOIS
Hilti HIT-HY 20 	BRIQUE CREUSE

En caso de entorno corrosivo, se recomienda utilizar anclajes de acero inoxidable. Para informaciones adicionales, póngase en contacto con el Servicio técnico de Hilti Italia S.p.A. (e-mail: tecnici@hilti.com)

5.5 - Secuencia operativa de colocación de los anclajes

Para una colocación correcta de los anclajes, haga referencia con todo al Catálogo general Hilti.

ANCLAJE MECÁNICO		ANCLAJE QUÍMICO	
	1 Realice un orificio mediante la broca del taladro apropiada al tipo de anclaje		1 Realice un orificio mediante la broca del taladro apropiada al tipo de anclaje
	2 Preste atención a la profundidad de ejecución del orificio		2 Preste atención a la profundidad de ejecución del orificio
	3 Haga salir el polvo y los fragmentos del orificio (es ideal el uso de aire comprimido)		3 Haga salir el polvo y los fragmentos del orificio con un cepillo
	4 Instale el anclaje		4 Haga salir el polvo residual con el uso de aire comprimido
	5 Apriete hasta alcanzar el par de apriete recomendado (véase el Catálogo general Hilti)		5 Inyecte el adhesivo químico
	6 Configuración final		6 Introduzca y ajuste el anclaje respetando el tiempo de reposo necesario antes de colocar la placa (véase el cartucho del producto)
			7 Después del tiempo T cure , coloque la placa y apriete hasta alcanzar el par de apriete recomendado (véase el Catálogo general Hilti)

6 FIJACIONES DE SOPORTE

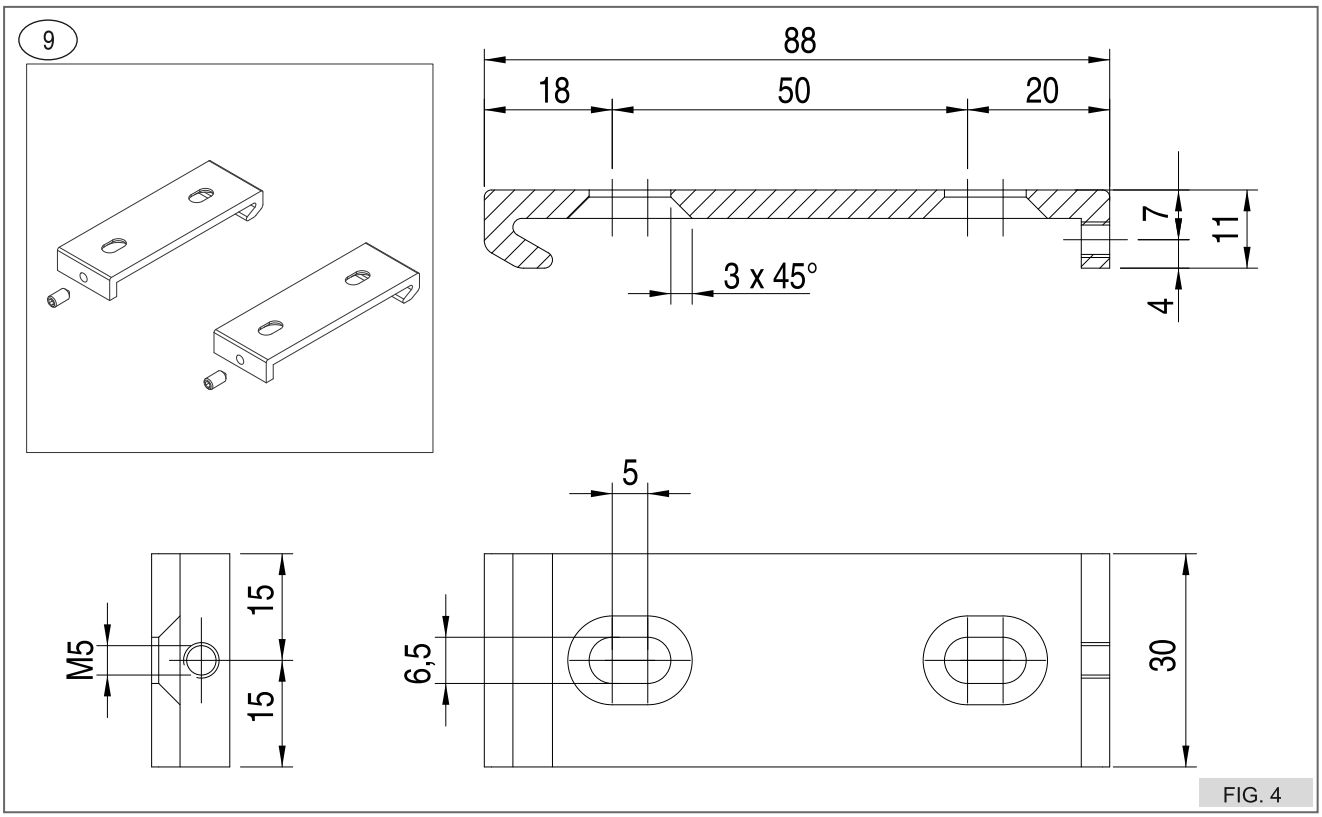


FIG. 4

SCREENY GPZ TO

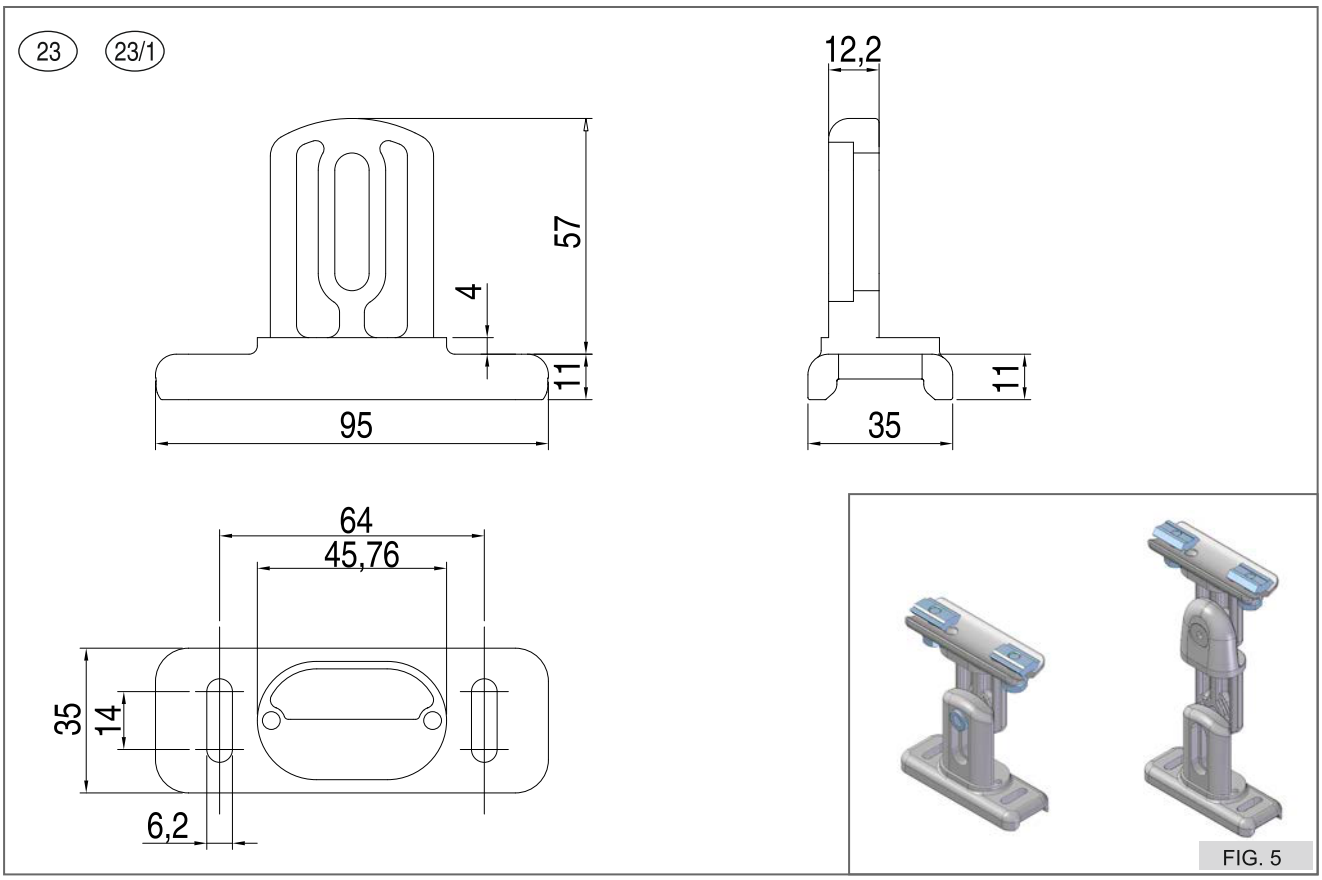


FIG. 5

23/2

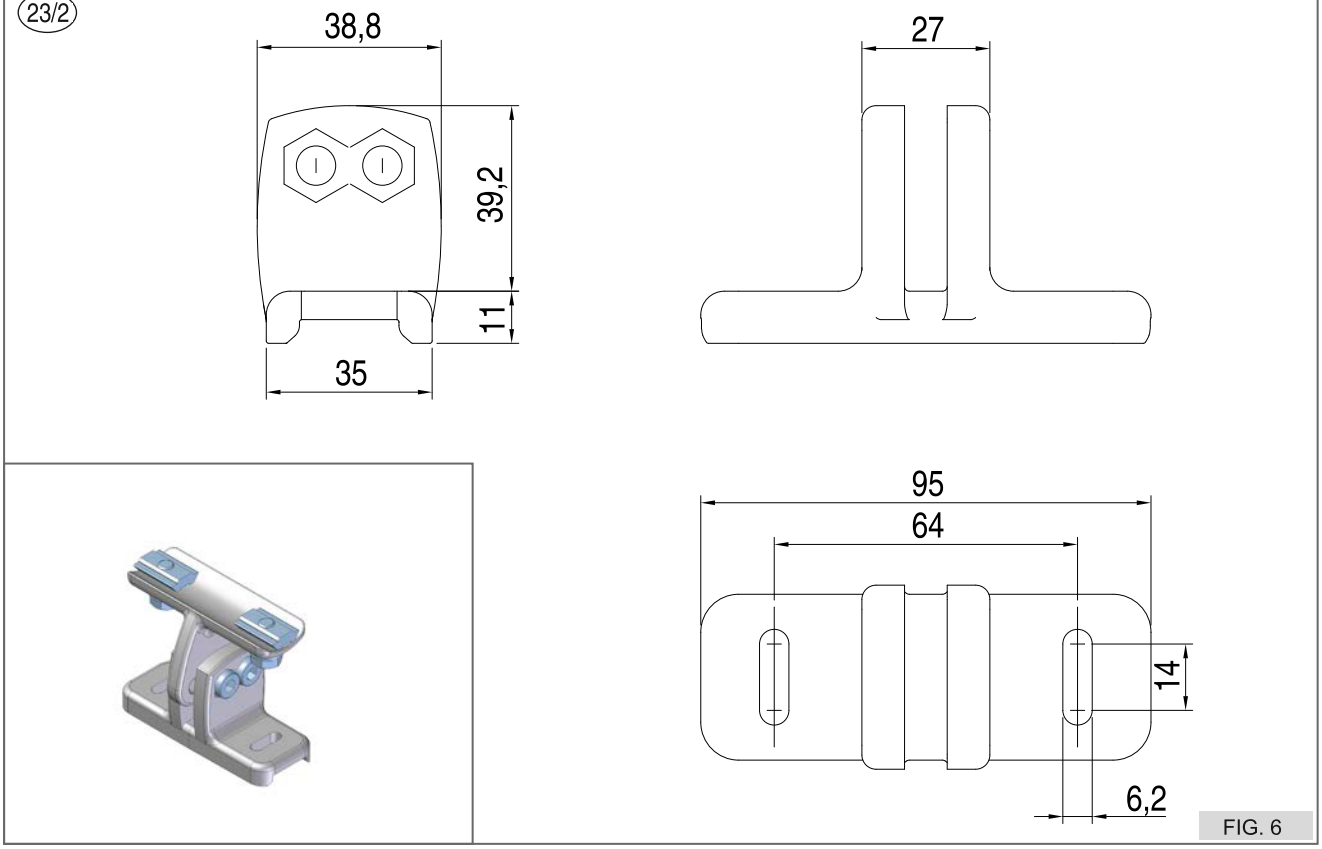


FIG. 6

27

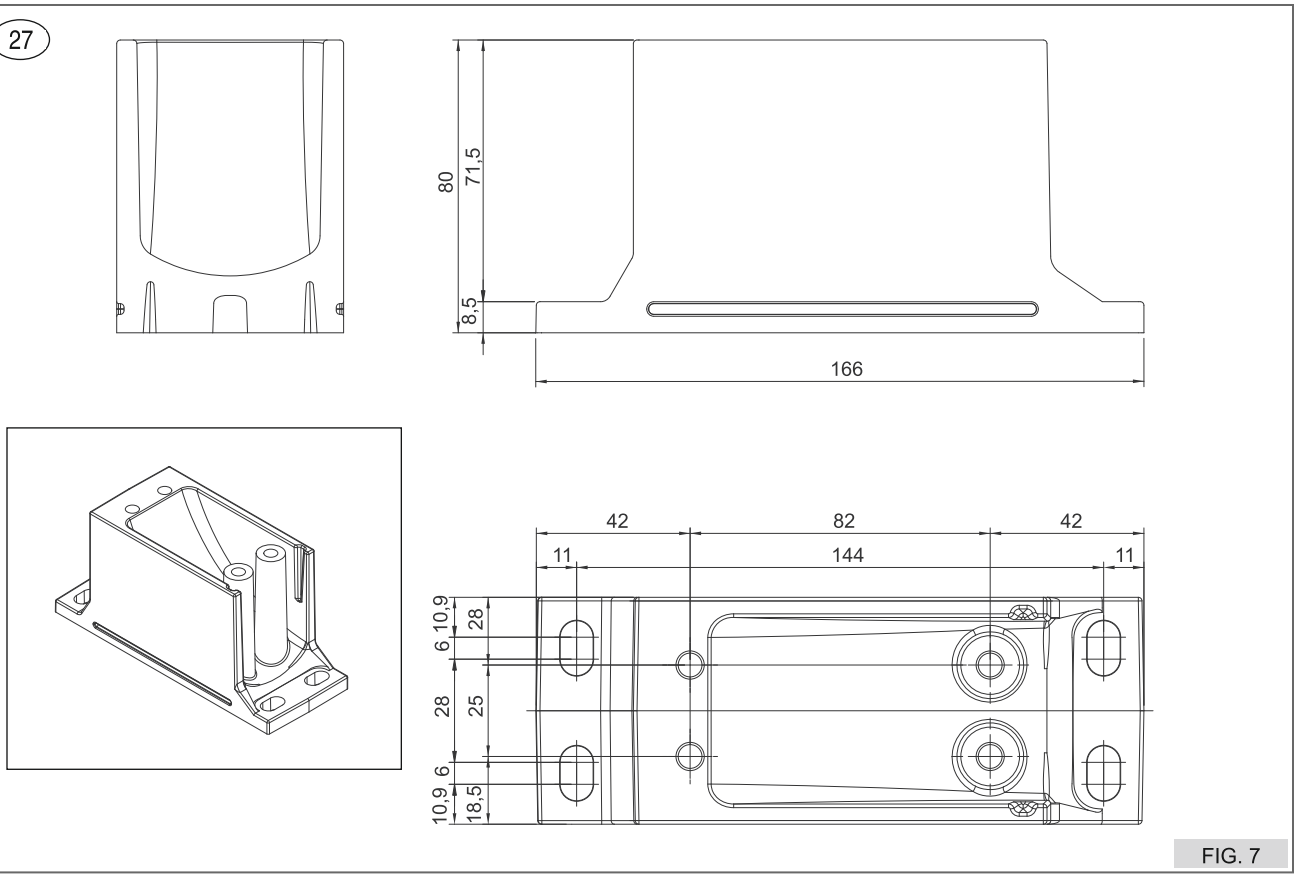


FIG. 7

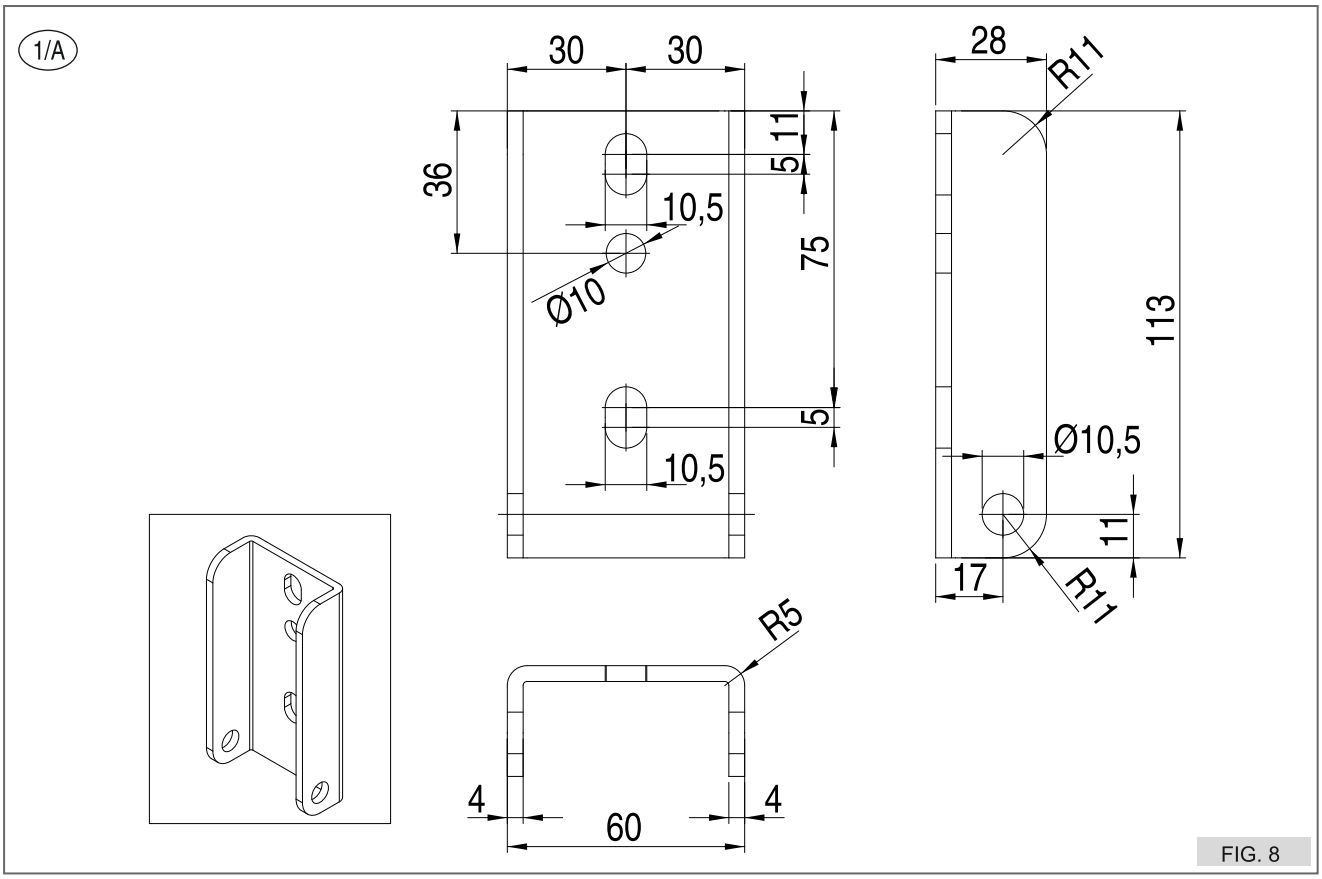
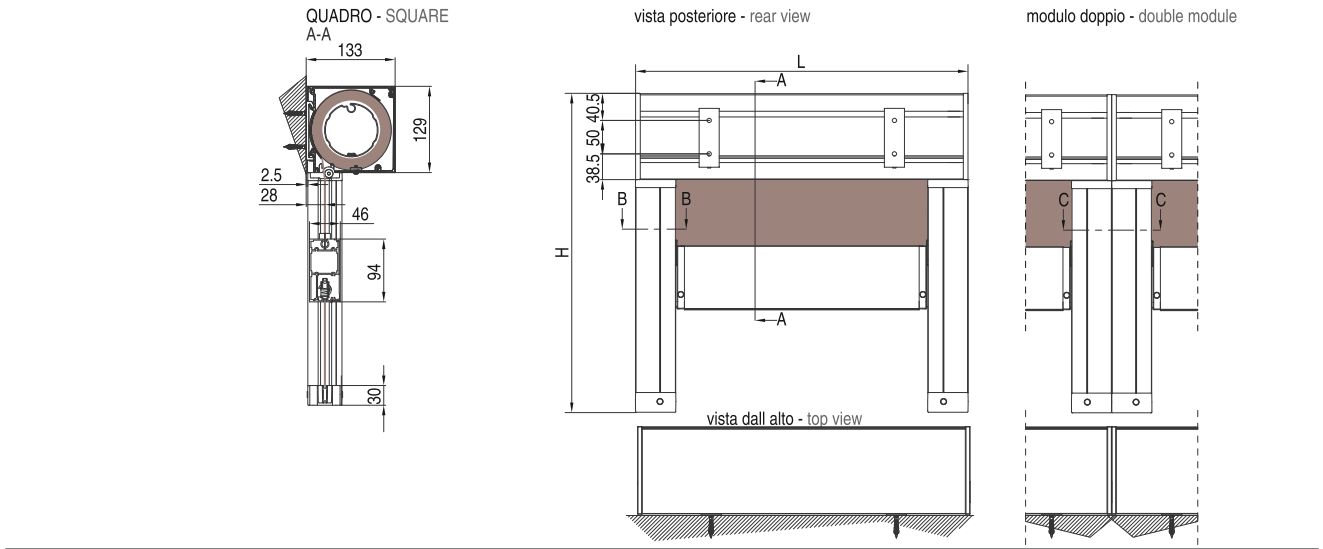
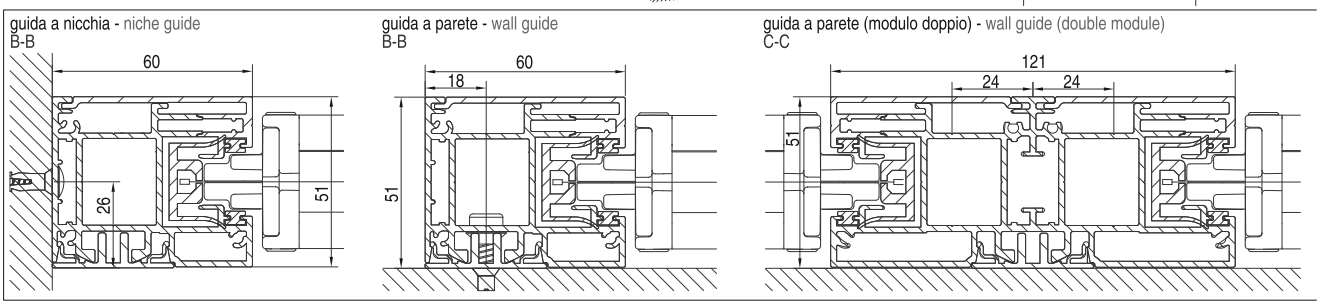


FIG. 8

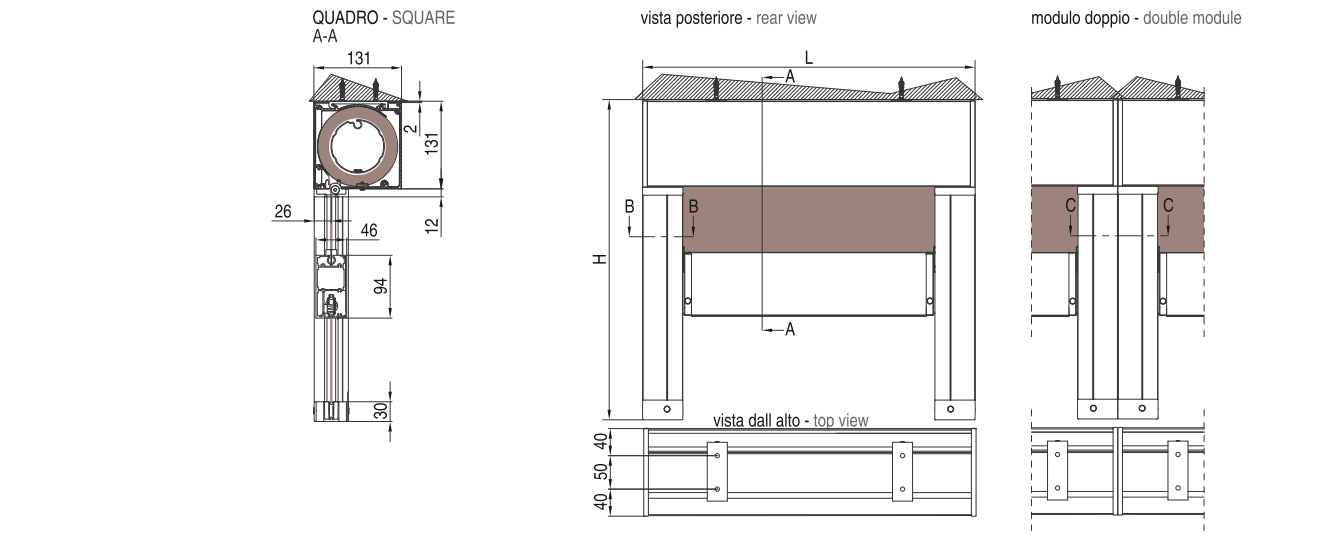
7 DIMENSIONES

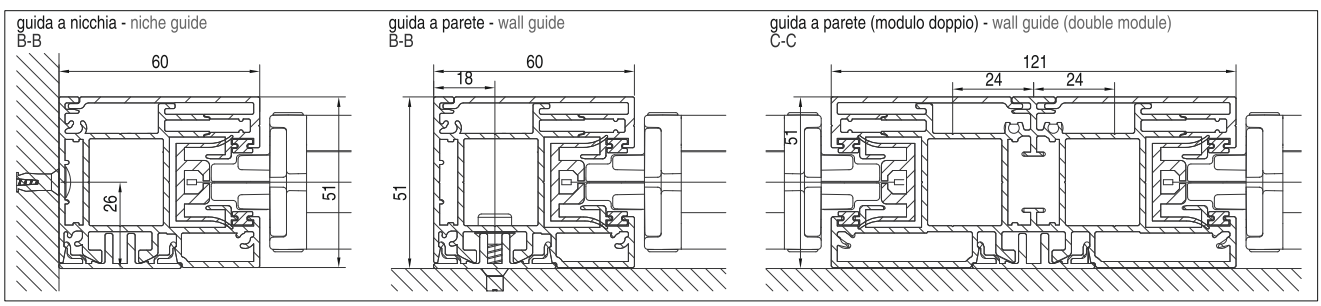
MONTAJE EN LA PARED





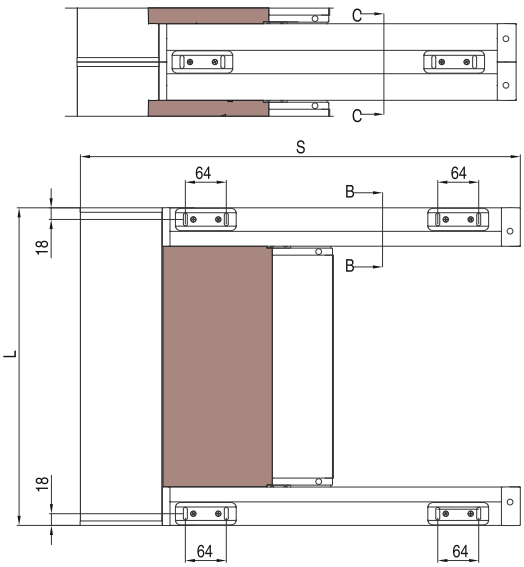
MONTAJE EN EL TECHO



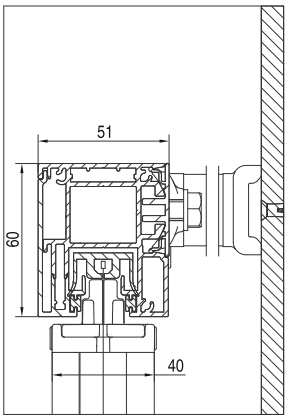


MONTAJE AUTOPORTANTE

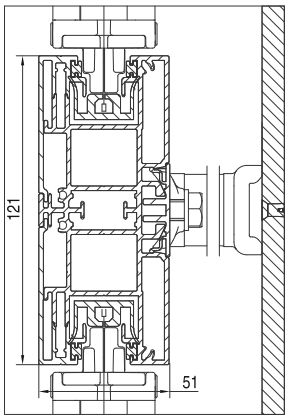
vista posteriore - rear view



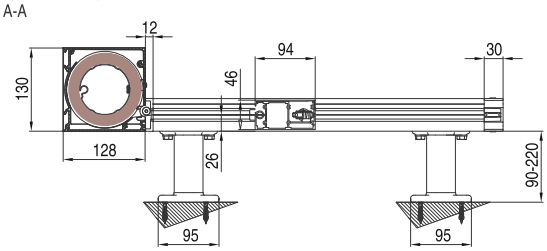
guida a parete - wall guide
B-B



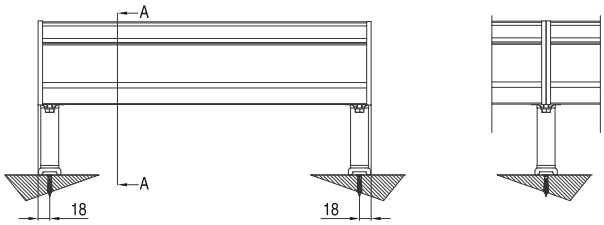
modulo doppio - double module



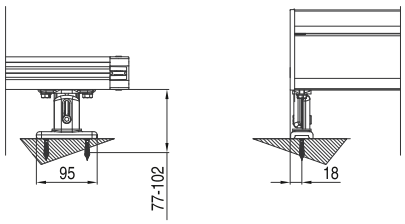
QUADRO - SQUARE
A-A



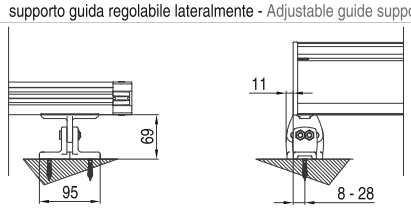
vista dall alto - top view



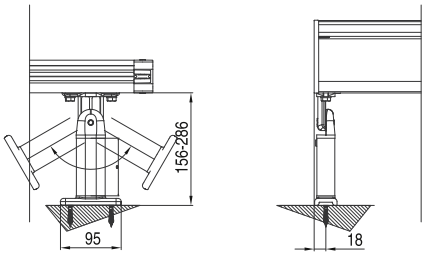
supporto guida regolabile - Adjustable guide support



supporto guida regolabile lateralmente - Adjustable guide support on the side

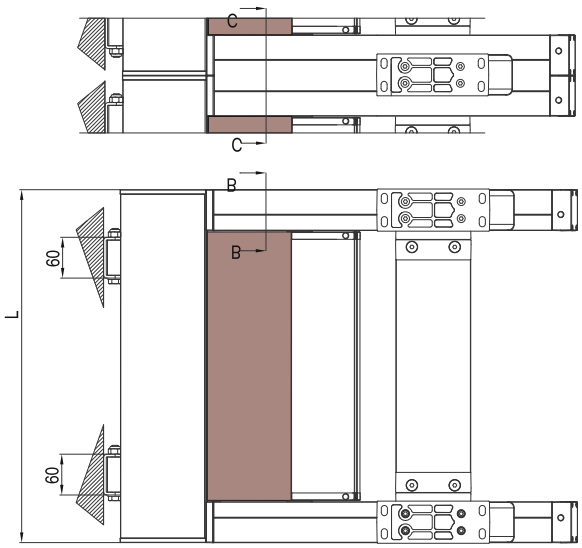


supporto guida regolabile e inclinabile - Inclinable and adjustable guide support

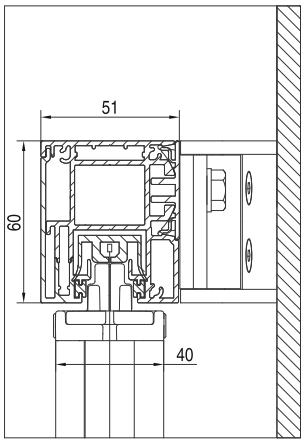


MONTAJE EN LA PARED

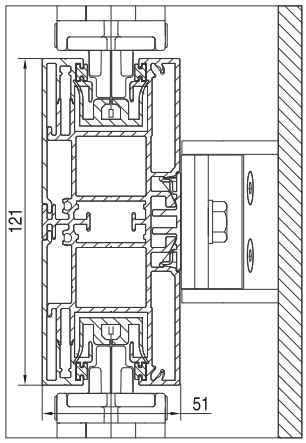
vista dal basso - bottom view



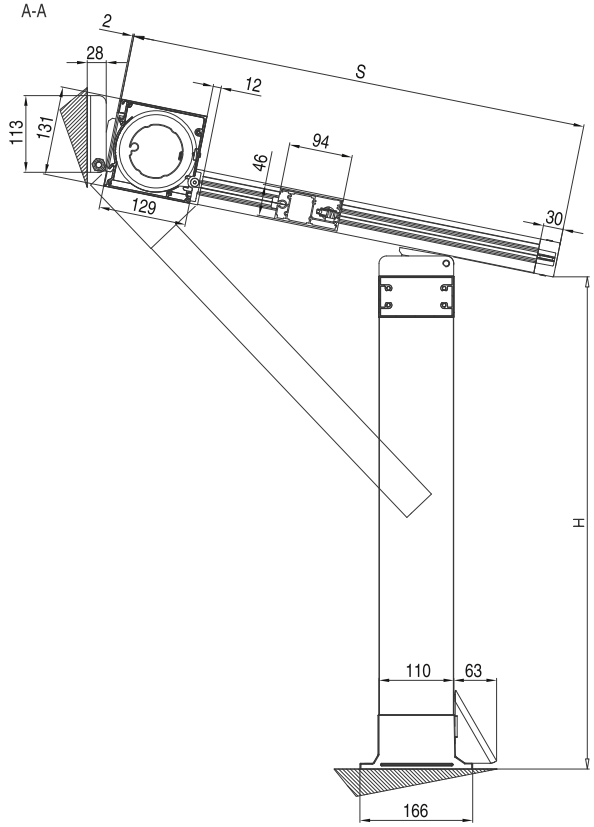
guida - guide
B-B



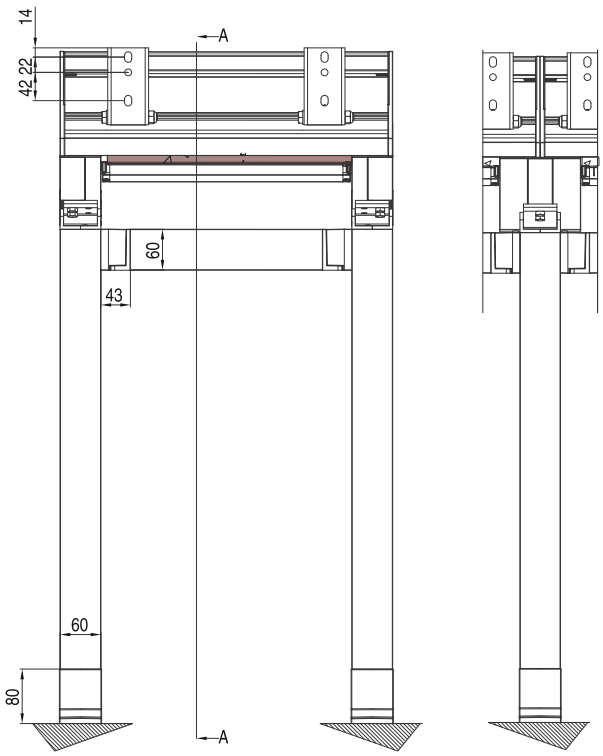
modulo doppio - double module



QUADRO - SQUARE
A-A



vista posteriore - rear view



8 INSTALACIÓN DEL TOLDO

La **Línea Screeny 130** puede instalarse en la pared, en el techo o en un nicho.
Para este procedimiento, es necesaria la intervención de al menos dos operadores.

Todas las operaciones de desplazamiento y elevación han de efectuarse con la máxima cautela, controlando que el personal no encargado de las operaciones esté a la distancia de seguridad debida, es decir, que ninguno se encuentre debajo de cargas suspendidas, parados o en movimiento.

Es necesario garantizar un espacio mínimo de 500 mm entre el toldo abierto y cualquier obstáculo fijo.
El toldo tiene que instalarse a una altura mínima de 2500 mm; si esto no fuera posible, es obligatorio instalar un avisador acústico en los toldos provistos de automatismos.

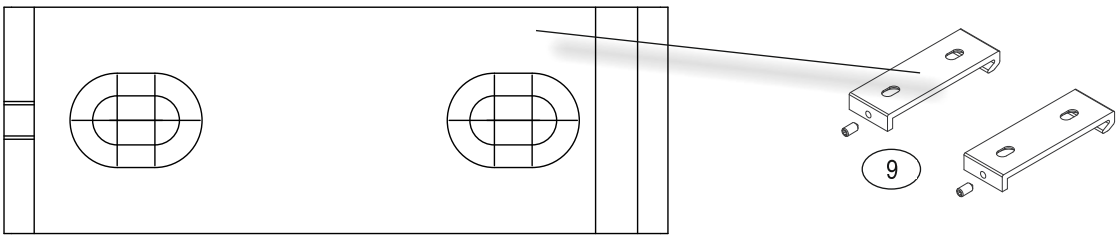
En el caso de INSTALACIÓN EN EL TECHO, NO SUJETE LAS FIJACIONES EN LADRILLOS HUECOS pues el toldo podría caerse y existiría el peligro de accidente grave para las personas o daños del producto.

Antes de iniciar la instalación del toldo, tome nota de las siguientes informaciones:

dimensiones del toldo
dimensiones de las fijaciones de soporte (consulte el Cap. 6 FIJACIONES DE SOPORTE, pág. 19)
número de fijaciones de soporte (consulte el Cap. 5.1 - Esquemas de las distancias de las fijaciones del cofre, pág. 10)
lado del toldo en el que está el mando
dimensión de la pared/techo donde tiene que instalarse el toldo (con la ayuda de un nivel, marque en la pared la posición de los orificios que realizar)

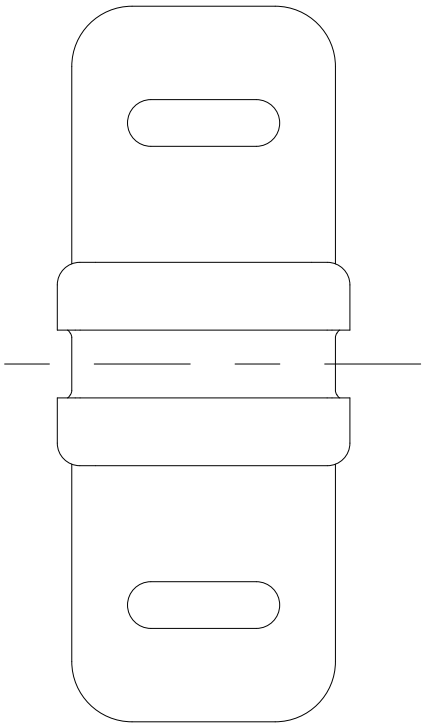
8.1 - Preparación de las plantillas para la fijación de las fijaciones al muro/pared

IMPRIMA EN FORMATO A4 LAS PLANTILLAS QUE SE ILUSTRAN A CONTINUACIÓN PRESTANDO ATENCIÓN A QUE LAS MEDIDAS REALES CORRESPONDAN CON LAS QUE SE INDICAN EN EL CAP. 6 - FIJACIONES DE SOPORTE, PÁG. 19.



escala 1:1

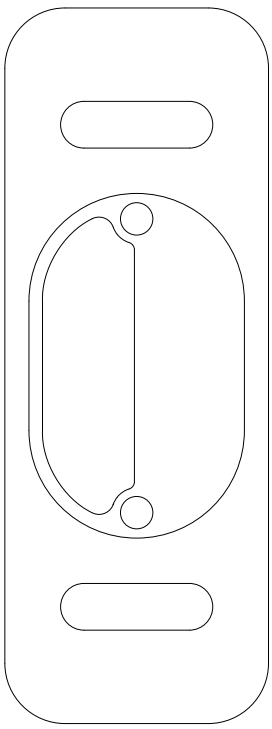
PIED DE REGLAGE HOROZONTAL - LATERAL

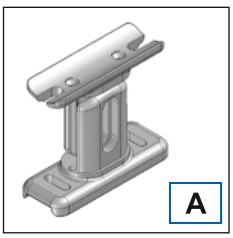


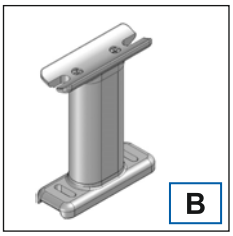


escala 1:1

PIED DE REGLAGE VERTICAL (A)
A HAUTEUR VARIABLE (B)
ET A HAUTEUR VARIABLE AVEC INCLINAISON (C)



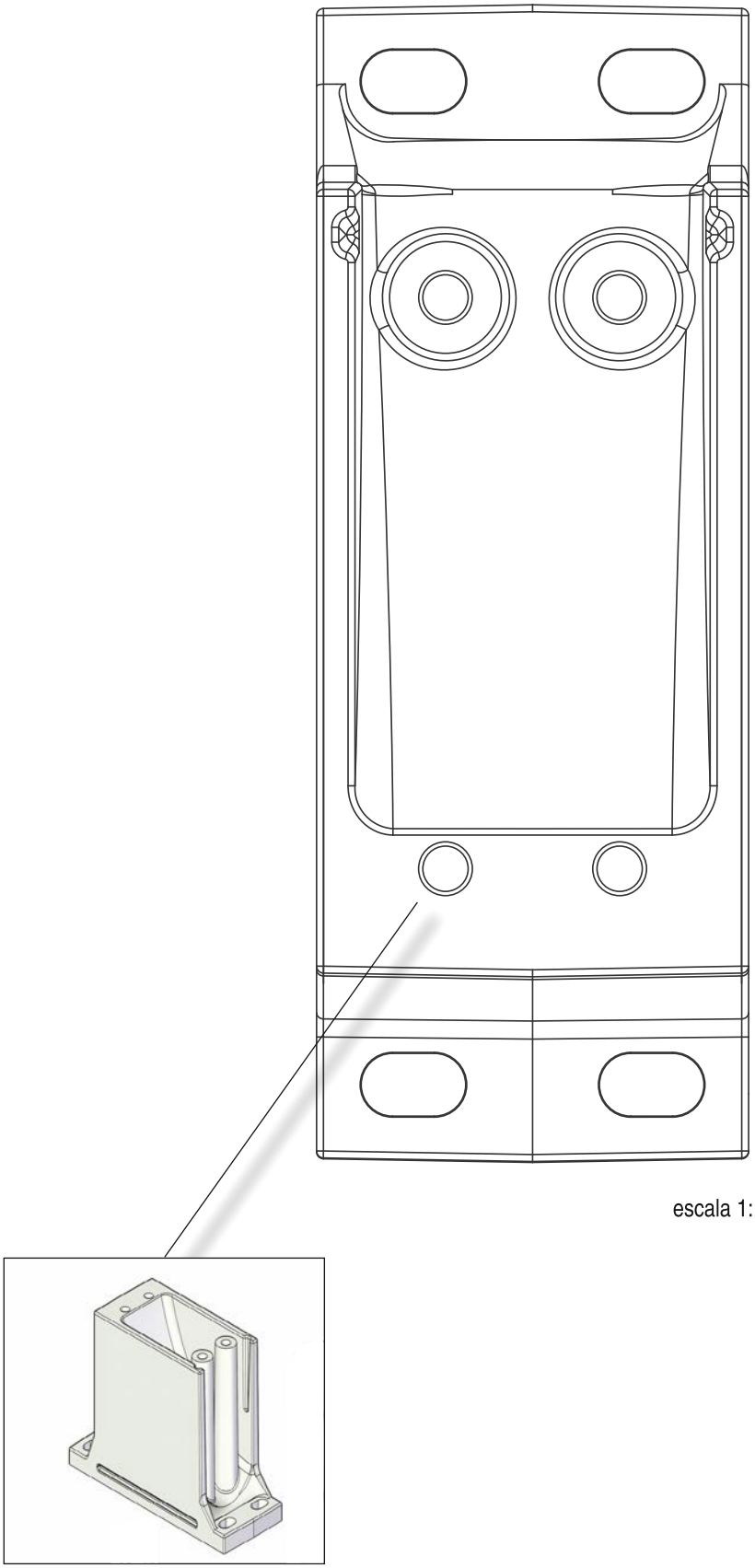






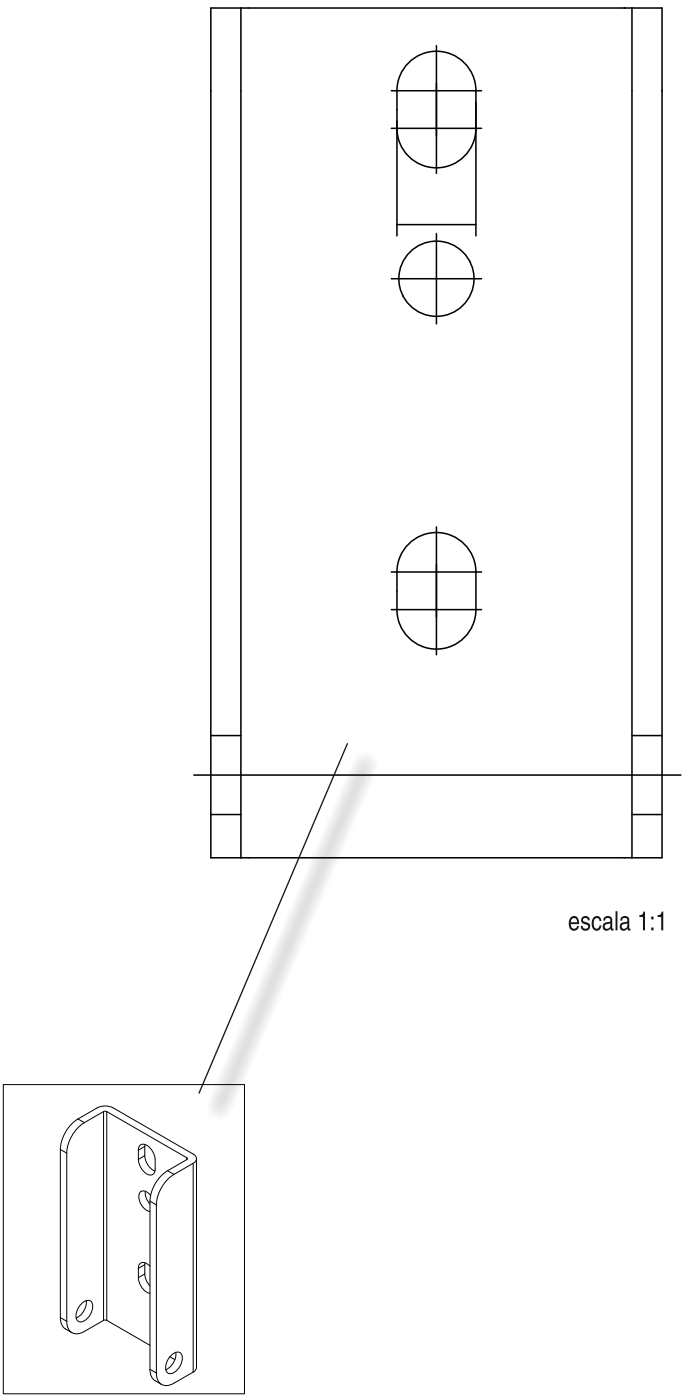
escala 1:1

PIED



escala 1:1

SOPORTES PARED/TECHO REGULABLE PARA COFRE



escala 1:1

8.2 - Instalación de las fijaciones y las guías

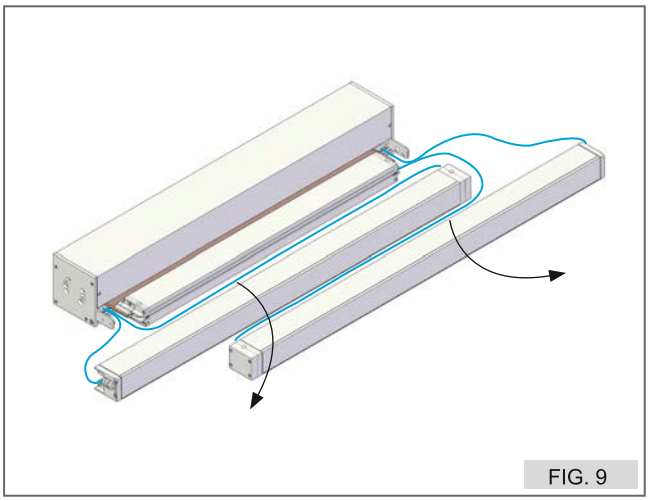


FIG. 9

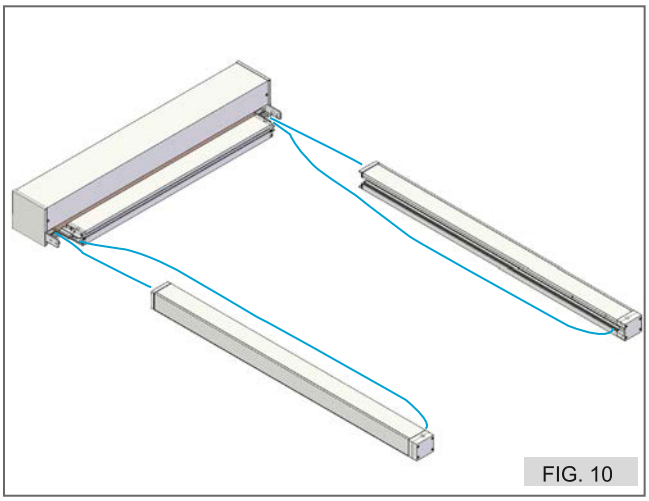


FIG. 10

SCREENY GPZ T

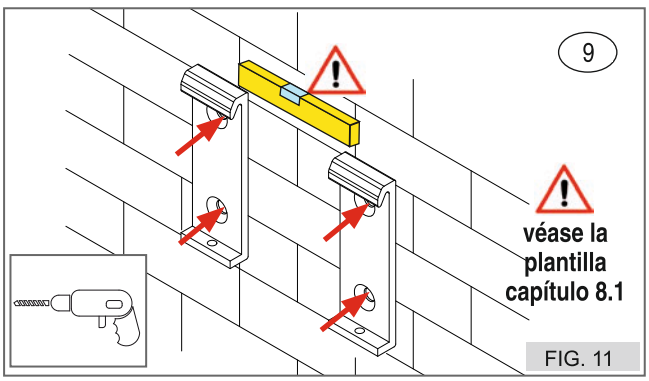


FIG. 11

Controle la linealidad de las fijaciones e introducir posibles distanciadores para obtener una linearidad correcta para una buena instalación.

MONTAJE EN LA PARED / NICHO

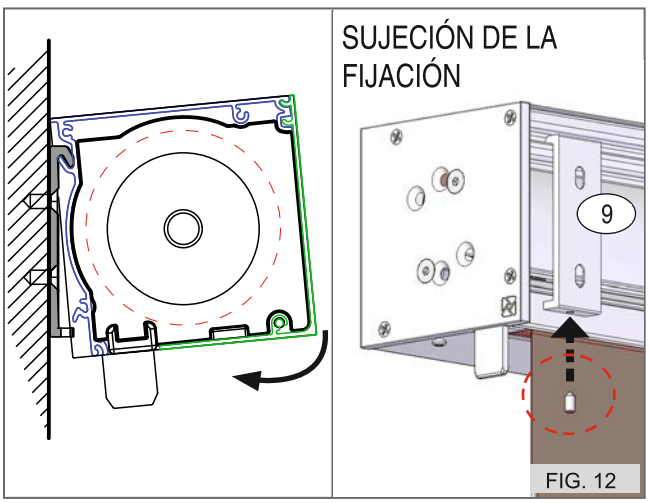


FIG. 12

MONTAJE EN EL TECHO

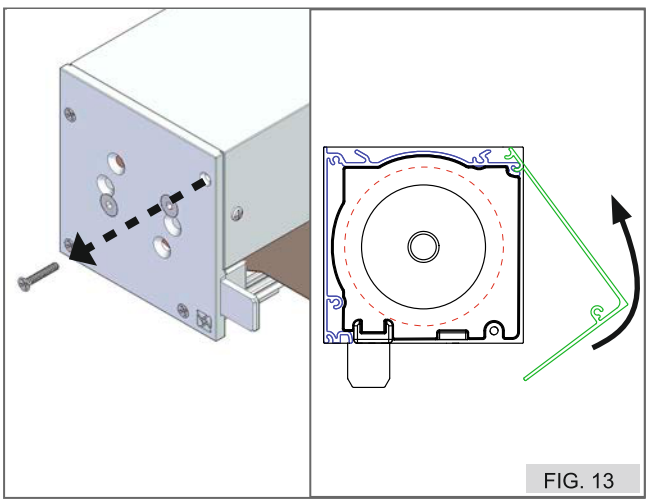


FIG. 13

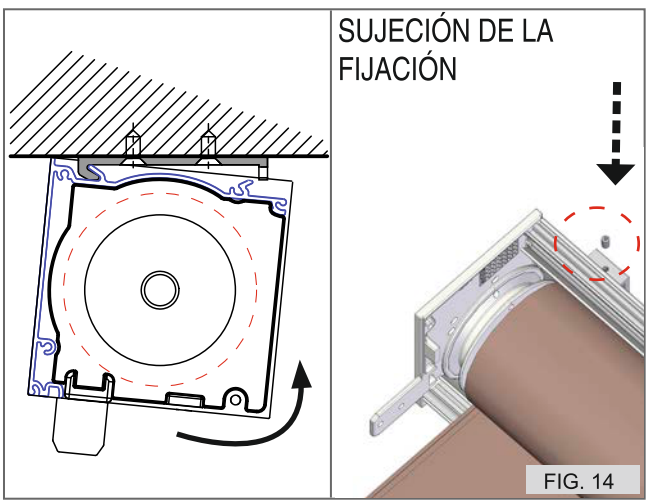


FIG. 14

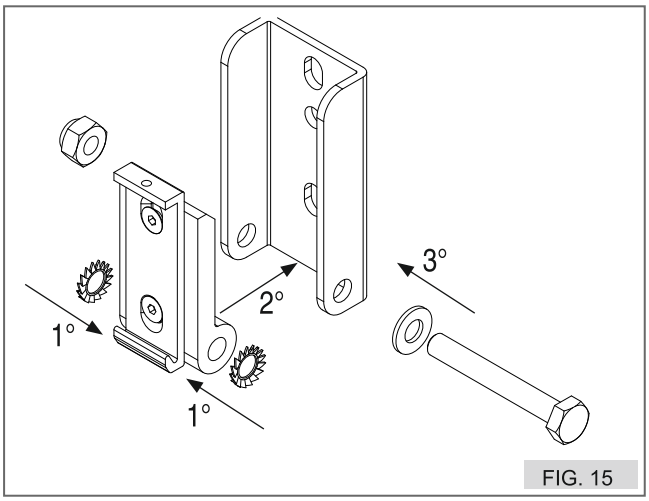
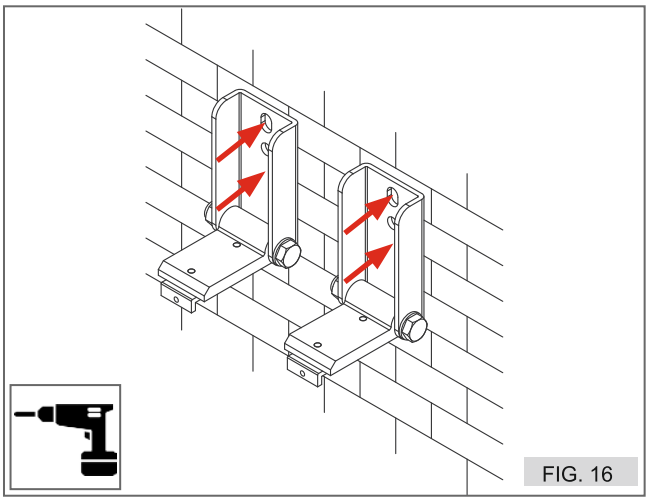
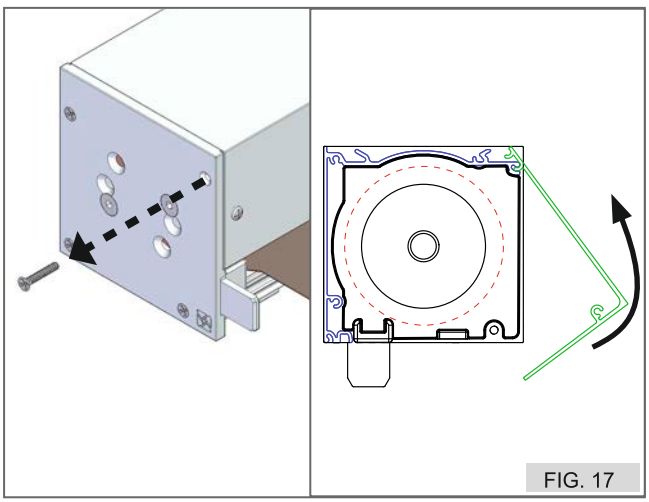
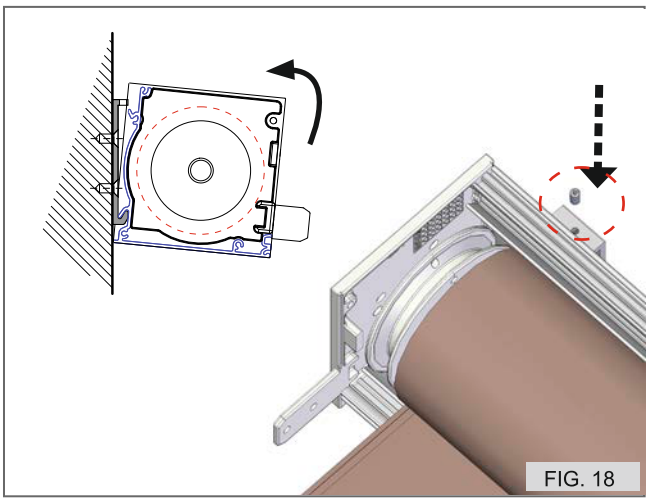


FIG. 15


FIG. 16


FIG. 17


FIG. 18

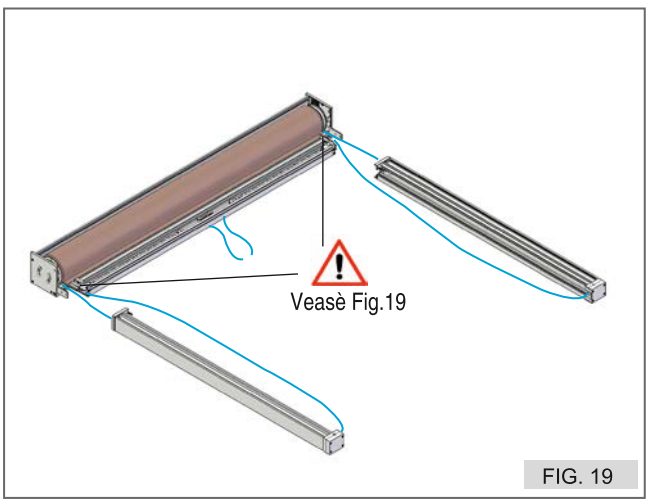
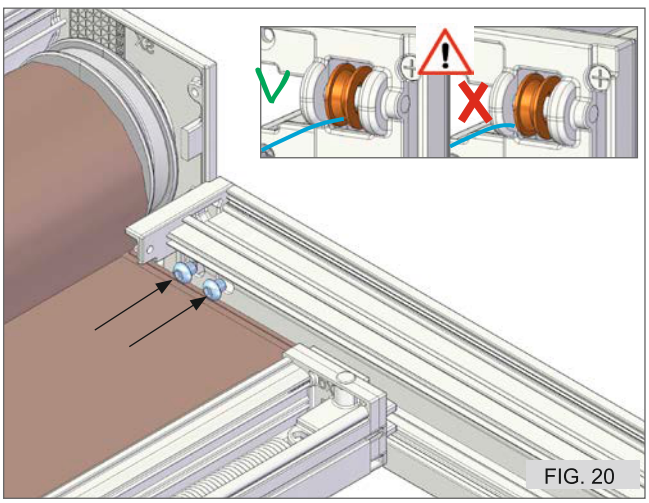


FIG. 19


FIG. 20

MÉTODO 1 MÉTODO 2 MÉTODO 3

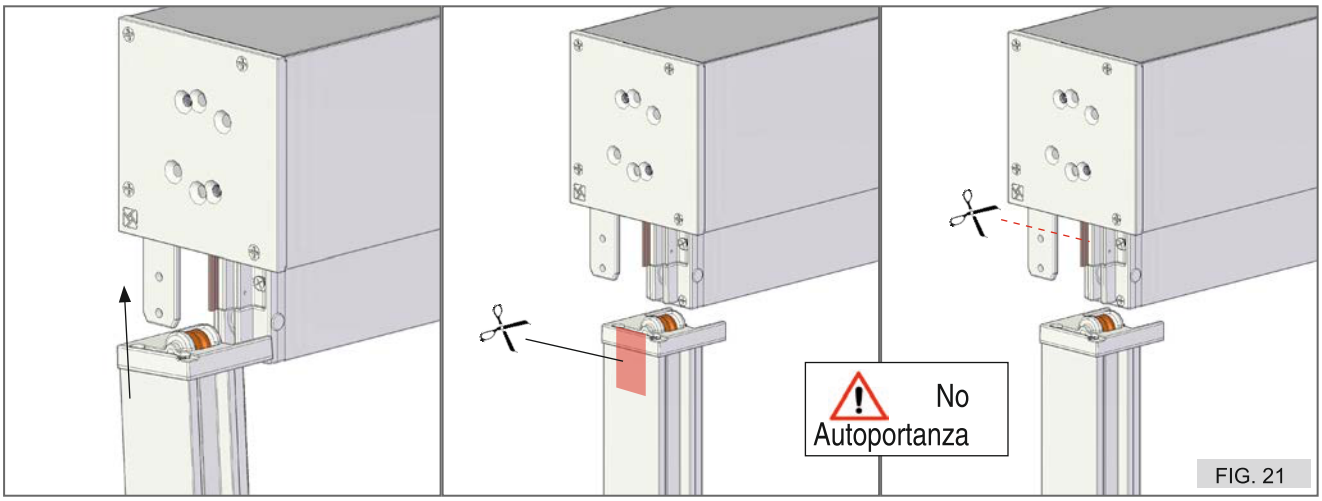


FIG. 21

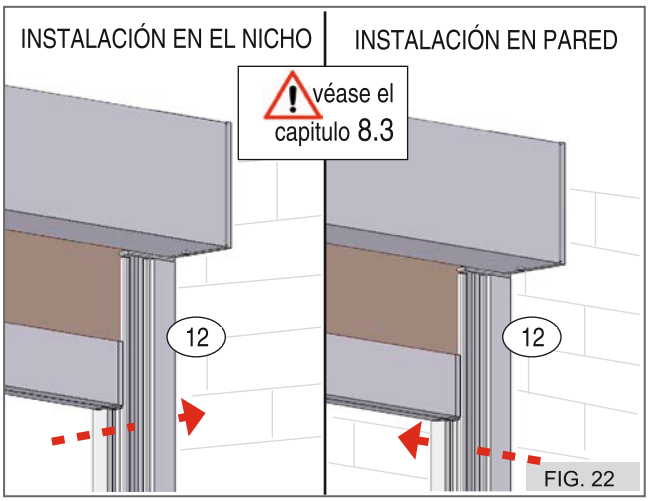


FIG. 22

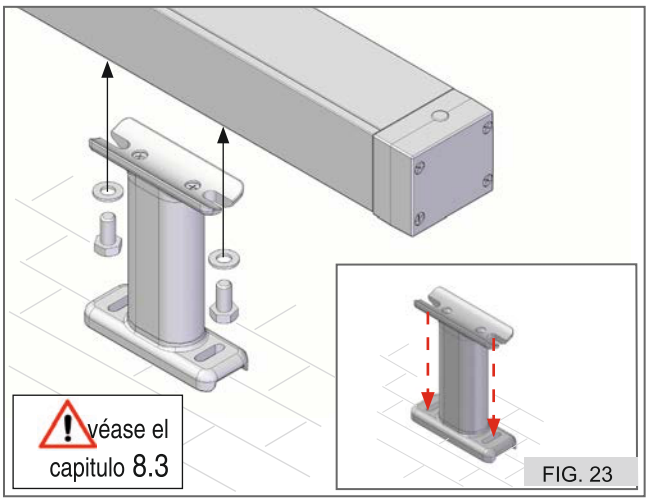


FIG. 23

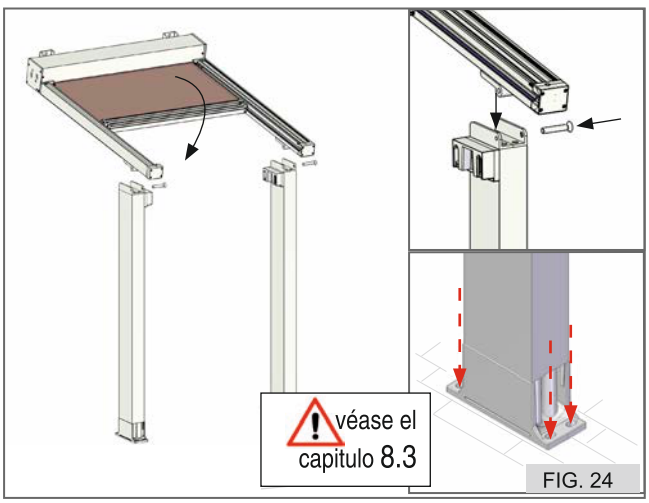


FIG. 24

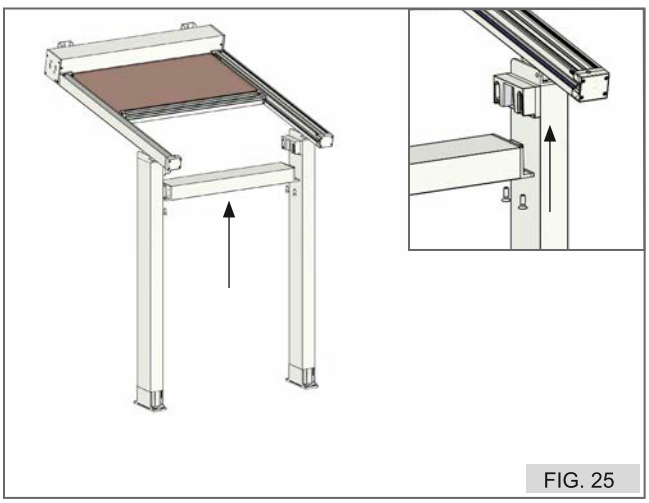


FIG. 25

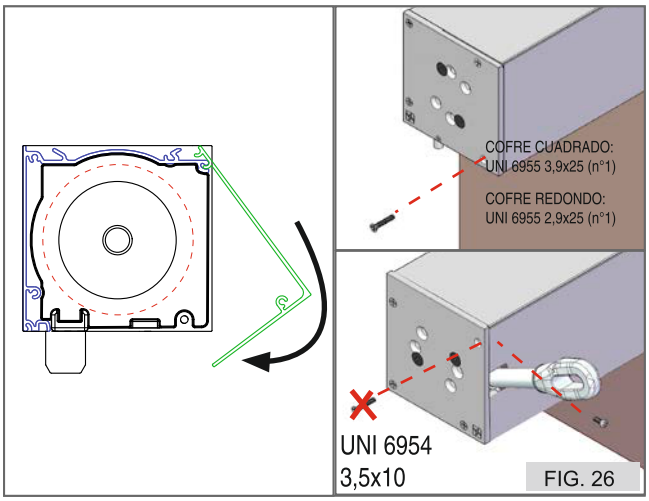


FIG. 26

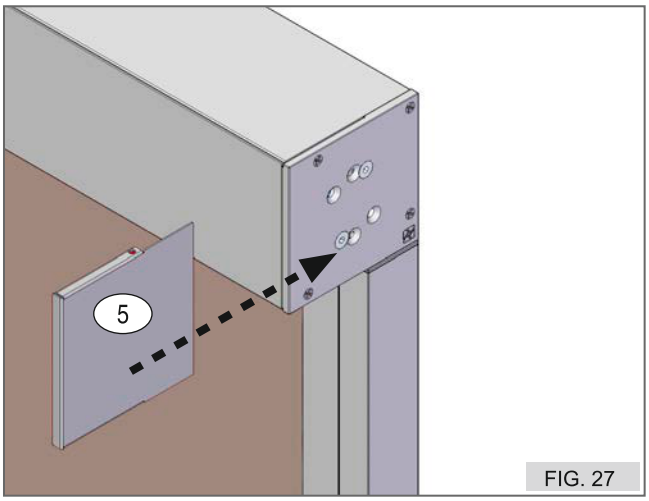


FIG. 27

8.3 - Fijación de las guías

8.3.1 -Preparacìon de las guías

Para la cantidad de los orificios que realizar en las guías, consulte el Cap. 5.1- Esquema para la colo - cación de fijaciones y soportes , pág .10.

PERFIL INDIVIDUAL

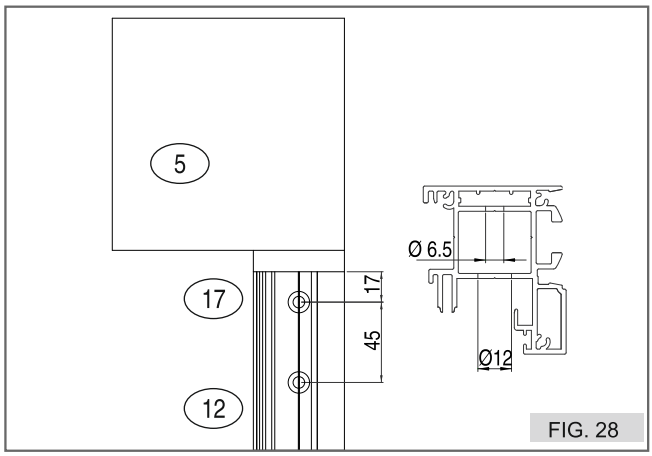


FIG. 28

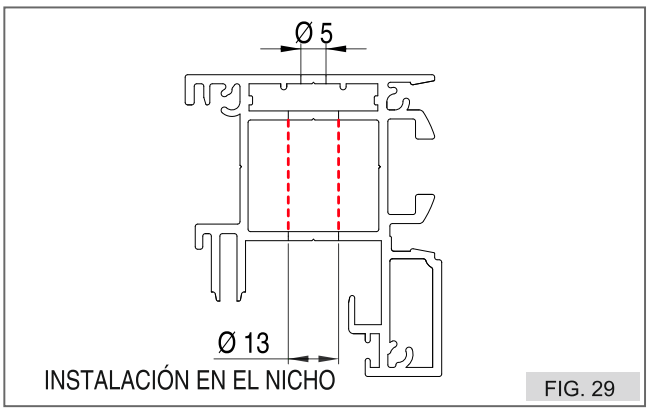


FIG. 29

Para la cantidad de los orificios que realizar en las guías, consulte el Cap. 5.1- Esquema para la colo - cación de fijaciones y soportes , pág .10.

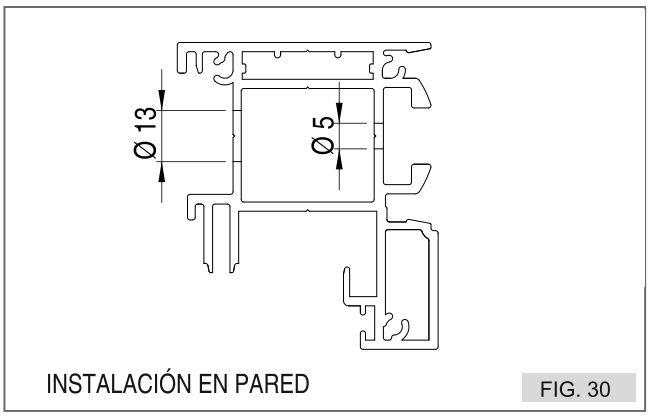


FIG. 30

PERFIL INDIVIDUAL

Para la cantidad de los orificios que realizar en las guías, consulte el Cap. 5.1- Esquema para la colo - cación de fijaciones y soportes , pág .10.

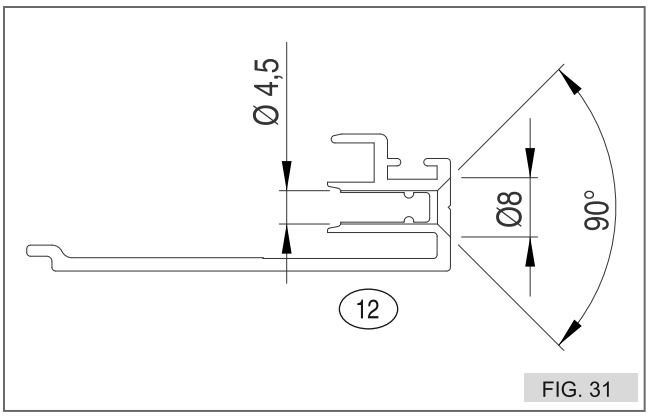


FIG. 31

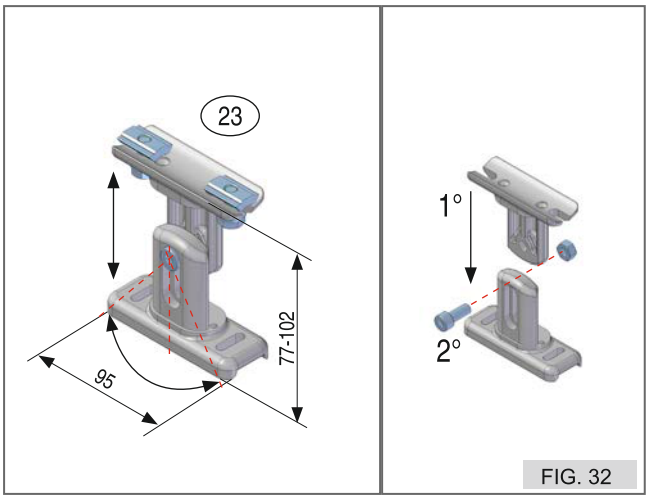


FIG. 32

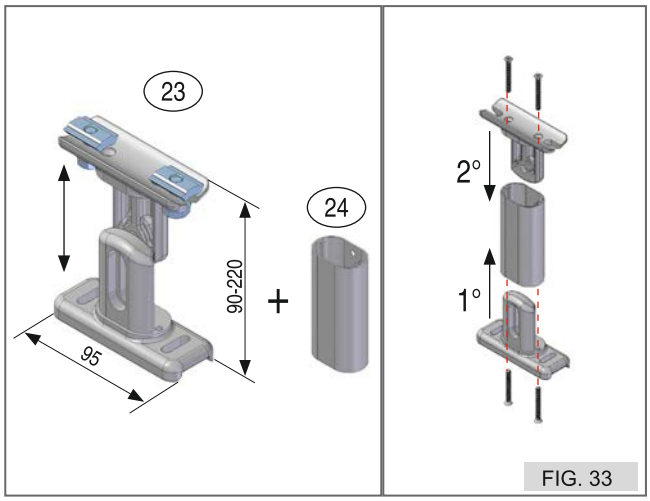


FIG. 33

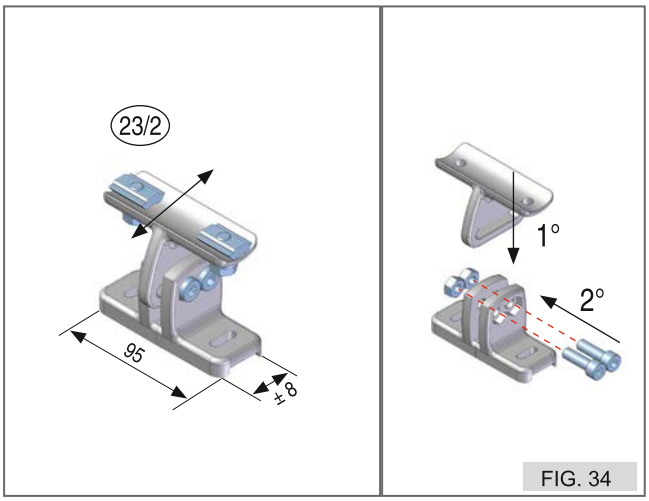


FIG. 34

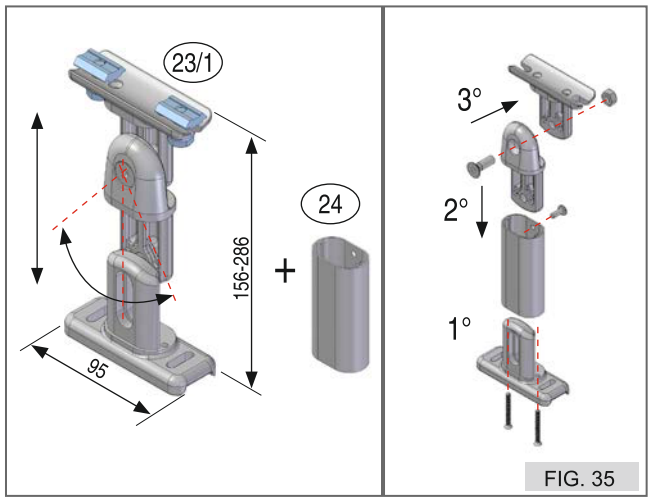


FIG. 35

⚠ Insertar 2 plaquetas (A) para cada pie. Para ver la cantidad de pies acudir la Tabla del Capítulo.5.1.

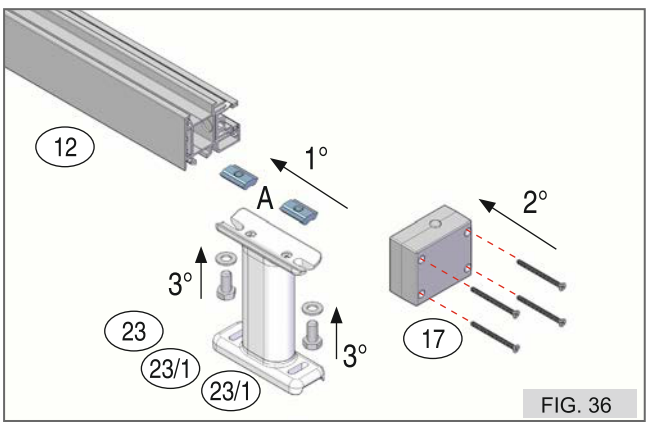


FIG. 36

MODULE DOBLE

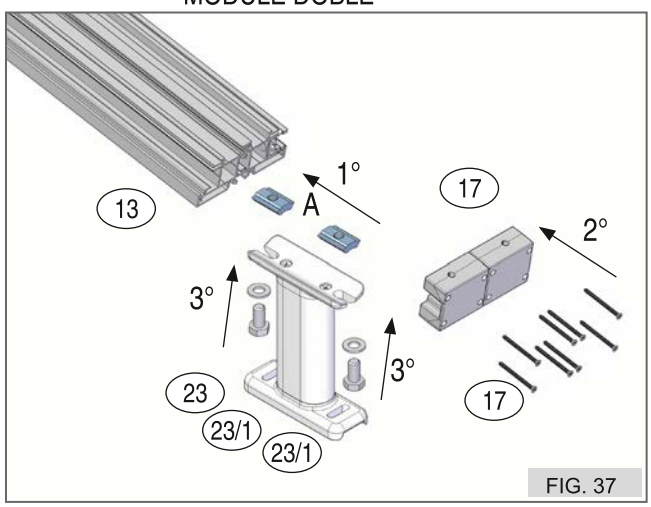


FIG. 37

COLUMNA-TRANSVERSO SCREENY TP

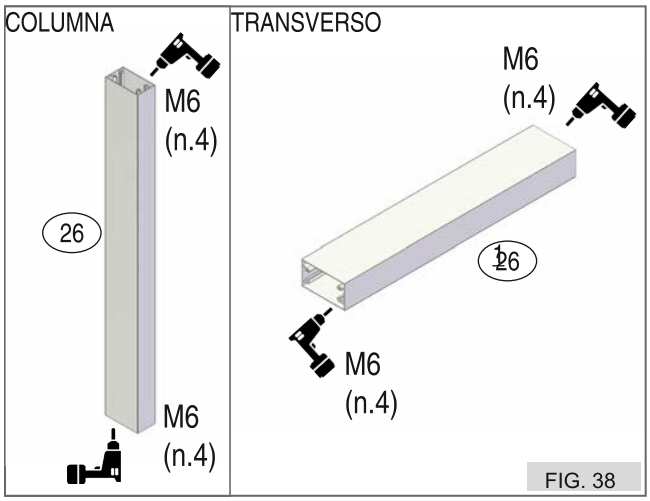


FIG. 38

COLUMNA

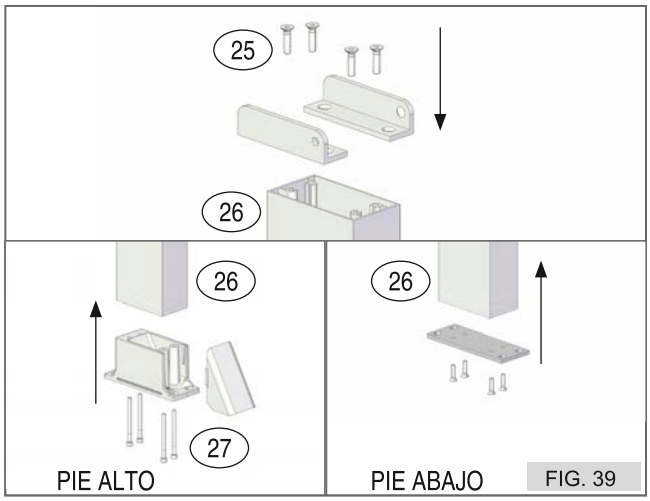


FIG. 39

TRANSVERSO

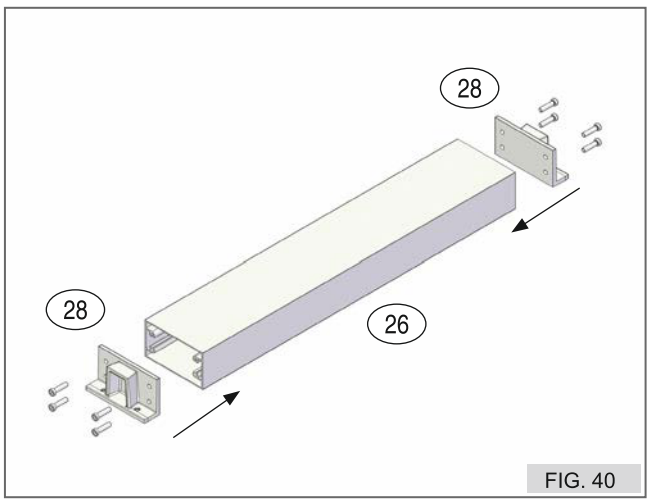


FIG. 40

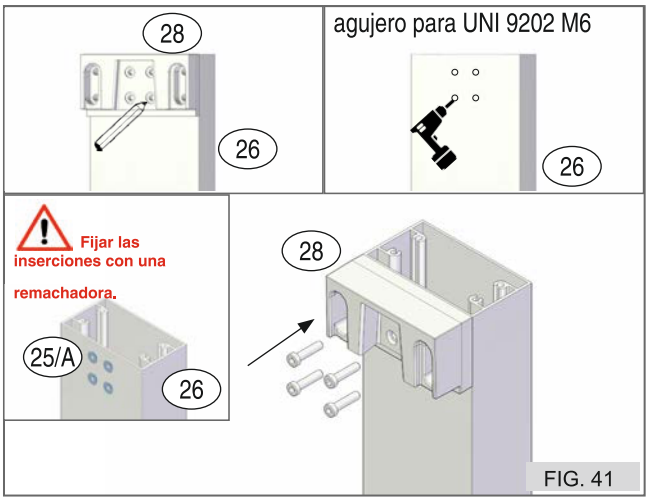


FIG. 41

Insertar 2 plaquetas (A) para cada enganche.

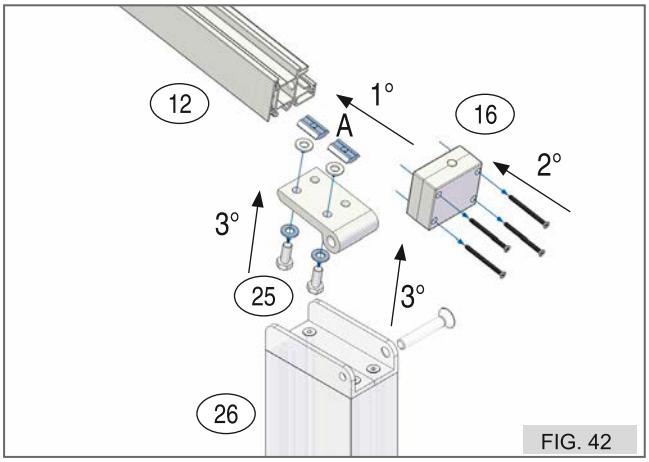


FIG. 42

MODULE DOBLE

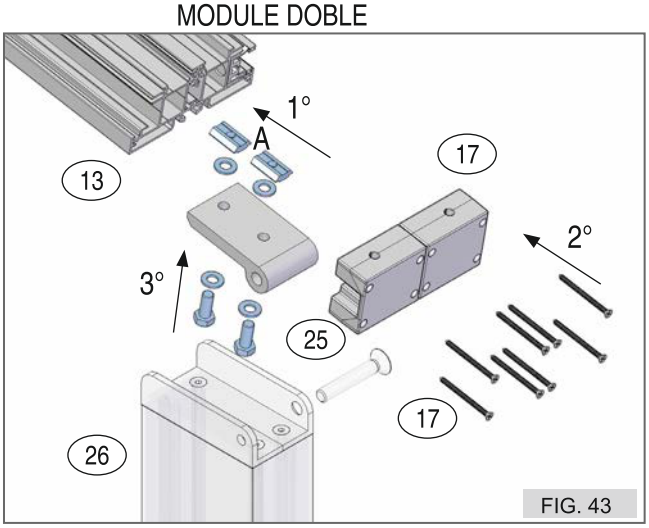


FIG. 43

8.3.2 -Replanteo de la estructura

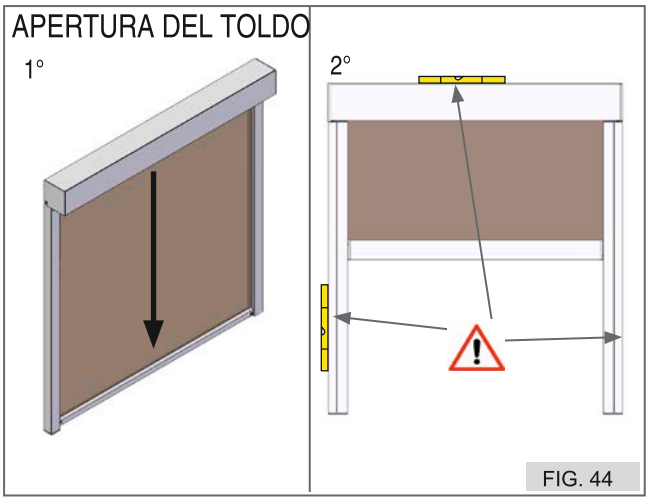


FIG. 44

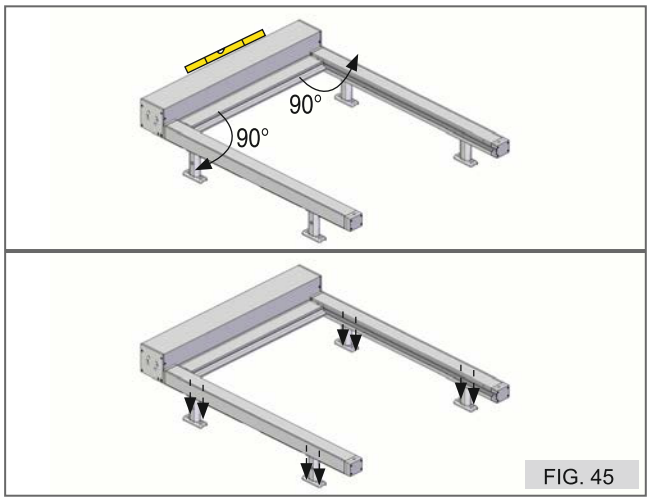


FIG. 45

8.3.3 -Introducción del ZIP y de la tapa

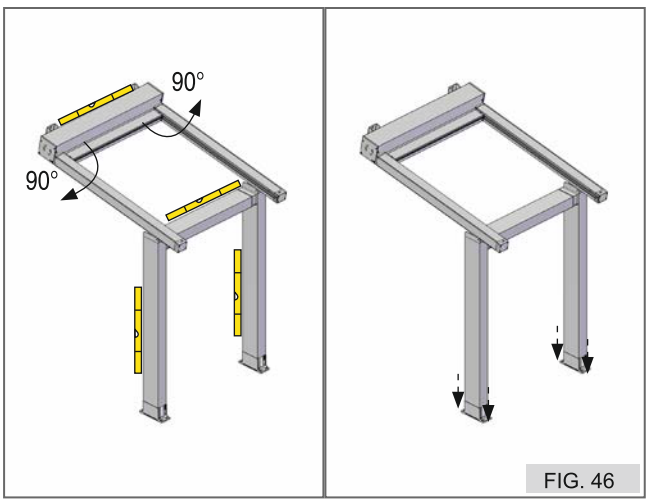


FIG. 46

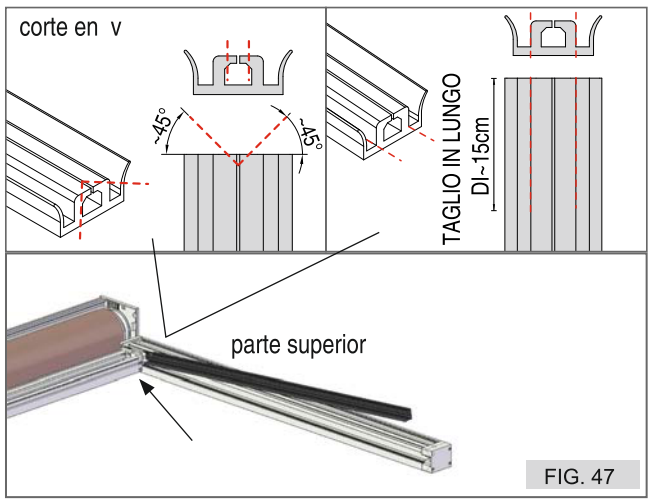


FIG. 47


FIG. 48

8.4 - Tension cuerda

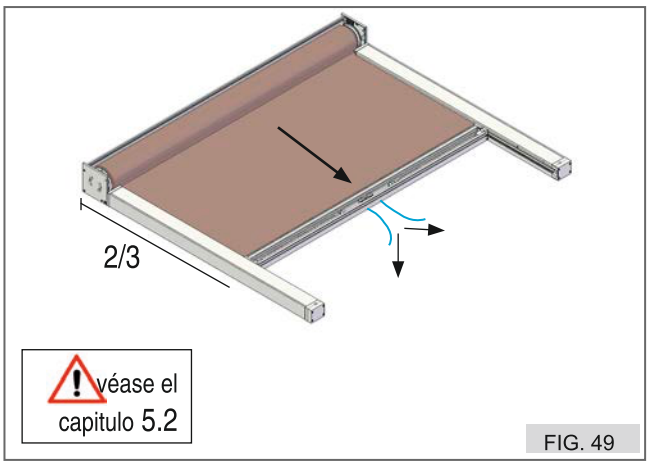


FIG. 49

8.5 - inserción perfil de relleno

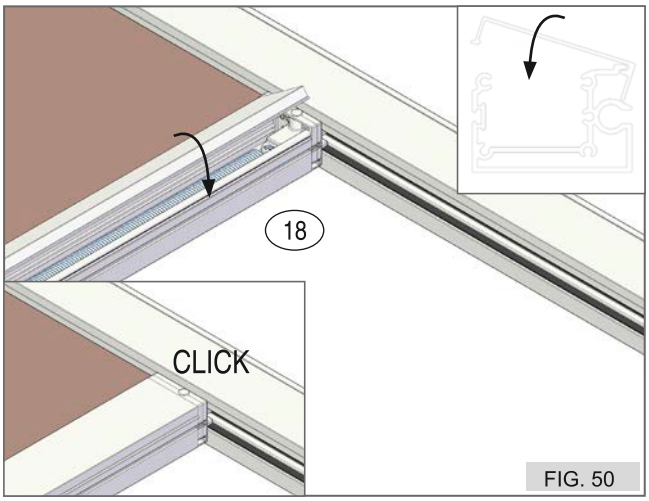
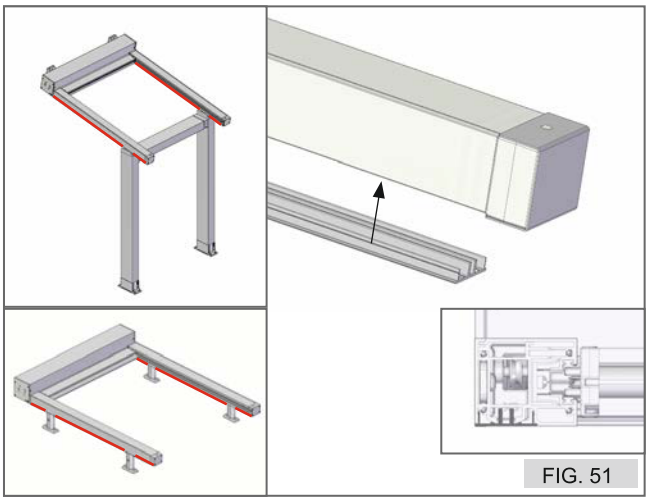


FIG. 50


FIG. 51

9 REGULACIÓN DEL TOLDO

Enrolle el telón y controle que el terminal esté alineado con el cofre cuando el toldo esté cerrado; en caso contrario, controle que el telón esté en escuadra.

9.1 - Regulación del toldo motorizado

Antes de la instalación, compruebe que el calibrado del final de carrera sea correcto; si fuera necesaria una regulación, ejecute las instrucciones que se ilustran en el Manual del motor adjuntado.

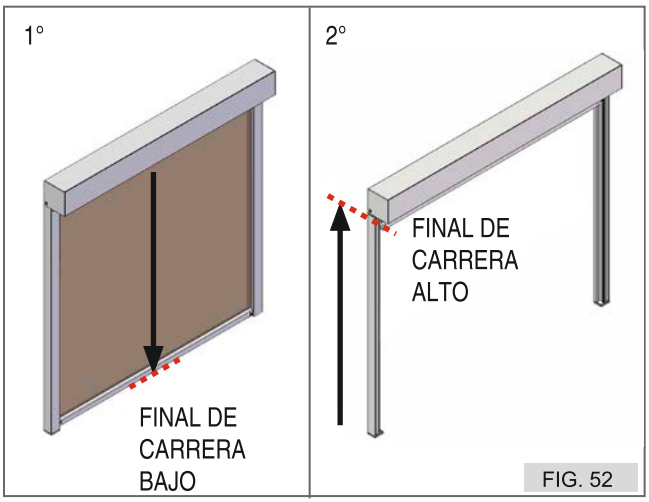


FIG. 52

10 MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

10.1 - Localización de averías

TOLDO MANUAL

INCONVENIENTES	CAUSAS	REMEDIOS
Enrollado cónico del telón	Espesor del telón no uniforme	Vuelva a enrollar el telón completamente
El terminal no baja o desciende a saltos	Las guías no son paralelas	Consulte el Cap. 8.3 Fijación de las guías e introducción del ZIP pág. 28.
El telón no está tensado uniformemente	El ZIP sale de la guía interna	Cierre totalmente el toldo y vuélvalo a abrirlo

TOLDO MOTORIZADO

Sin central electrónica

INCONVENIENTES	CAUSAS	REMEDIOS
Enrollado cónico del telón	Espesor del telón no uniforme	Vuelva a enrollar el telón completamente
El toldo no se enrolla completamente El toldo no se abre completamente	Regulación equivocada del final de carrera Desplazamiento de la corona del motor durante el movimiento	Véase el manual del motor (en anexo) Véase el manual de ensamblaje, Cap. 7
El motor es muy ruidoso	Error de cableado Motor averiado	Véase el manual del motor (en anexo) Véase el manual del motor (en anexo)
El motor se bloquea después de 4-5 minutos de carrera continua	Intervención de la protección térmica del motor	Deje enfriar el motor durante unos minutos
El terminal no baja o desciende a saltos	Las guías no son paralelas	Consulte el Cap. 8.3 Fijación de las guías e introducción del ZIP pág. 28.
El telón no está tensado uniformemente	El ZIP sale de la guía interna	Cierre totalmente el toldo y vuélvalo a abrirlo

Con central electrónica

INCONVENIENTES	CAUSAS	REMEDIOS
El toldo no se mueve	Fusible averiado Error de cableado	Sustituya el fusible, según las indicaciones del Manual adjuntado Véase el manual del motor (en anexo)
El toldo se mueve con movimiento discontinuo (desenrolla por 50 cm, luego se detiene, etc.)	Anemómetro averiado	Véanse las instrucciones en los automatismos (en anexo)
El toldo no se enrolla en presencia de un viento fuerte	Fusible averiado Anemómetro averiado	Sustituya el fusible, según las indicaciones del manual adjuntado Véanse las instrucciones en los automatismos (en anexo)
El toldo no se enrolla en presencia de lluvia fuerte	Fusible averiado Pluviómetro averiado	Sustituya el fusible, según las indicaciones del manual adjuntado Véanse las instrucciones en los automatismos (en anexo)
Con mando a distancia, el toldo se abre y se cierra solo	Batería descargada Mando a distancia dañado	Sustitución de la batería del mando a distancia (véase las instrucciones correspondientes a los mandos) Sustitución del mando a distancia

ROMA®
TOLDOS Y PERSIANAS

CENTROS DE PRODUCCIÓN
DELEGACIÓNES



OURENSE
Parque Tecnolóxico de Galicia C/Vigo Nº2
32901 SAN CIBRAO DAS VIÑAS - OURENSE
roma@persianasroma.es
Telf: 988 383 823

MADRID
Pol. Ind. Las Nieves · C/ Puerto Navacerrada 99
28935 MÓSTOLES - MADRID
madrid@persianasroma.es
Telf: 916 657 077

GRANADA
Pol. Ind. Dos de Octubre · C/ Bernard Vicent
18320 SANTA FE - GRANADA
clientes@flexol.es
Telf: 958 511 424

BARCELONA
Pol. Ind. Can Salvatella - C/ Gorcs Llado 104-110 Nave 2
08210 BARBERÁ DEL VALLÉS - BARCELONA
barcelona@persianasroma.es
Telf: 937 197 564

VALENCIA
C/ Joanot Martonell Nave 5
46136 MUSEROS - VALENCIA
valencia@persianasroma.es
Telf: 961 666 858

SEVILLA
Pol. Ind. La Red - C/ La Red Doce, 9
41500 ALCALÁ DE GUADAIRA - SEVILLA
sevilla@persianasroma.es
Telf: 955 630 608

GRUPO ROMA
www.gruporoma.com.es

ROMA® TOLDOS Y PERSIANAS
flexol® CORTINAS TÉCNICAS
Mosquiflex® MOSQUITERAS